

Nr 6

# kuifje

25e JAARGANG

10 F ● IN NEDERLAND 80 CT ● HET WEEKBLAD VOOR DE JEUGD VAN 7 TOT 77 JAAR

## JUGURTHA
### valt Cirta aan!

# DE TIJD GAAT SNEL...

ALS ik de tijd had, zou ik veel meer geld kunnen verdienen. Ik zou scenario's voor films, toneelstukken, misschien zelfs romans enz. schrijven. Maar kijk, ik heb geen tijd !

De tijd is een kostbare schat, maar tevens een dwingende en duizelingwekkende macht... En we verspillen zoveel tijd !

Nu ga ik me bijna te buiten aan literatuur ! Toch neemt dat niet weg, dat de tijd belangrijk is. En dan zijn er nog mensen, die het hebben over « de tijd doden ».

Hoe is het mogelijk ?

Sommige mensen pikken een bioscoopje, gaan vissen of lezen een detective-roman om « de tijd te doden ». Ze zouden opgesloten moeten worden !

De tijd doden... Stel je voor ! En dat terwijl we elke minuut als een kostbare schat zouden moeten beschouwen.

Een boek lezen, een bioscoopje pikken of vissen zijn volkomen normale bezigheden wanneer ze bedoeld zijn als ontspanning. Als ik er de kans voor krijg, beoefen ik ze ook zonder de indruk te hebben dat ik mijn tijd verdoe. Zodra ze bedoeld zijn om « de tijd te doden » ben ik het er niet meer mee eens.

We krijgen in geen geval de kans in ons leven alles te doen wat we graag zouden willen. Sommige dingen, waar we nooit aan toe komen, zouden ons veel vreugde geschonken hebben.

Laten we dus niet meer praten over « de tijd doden ». Laten we integendeel juist zoveel mogelijk van de tijd profiteren. We moeten steeds opnieuw trachten elke minuut zo goed mogelijk te vullen en elke seconde zo intens mogelijk te doorleven.

De tijd, die verloren gegaan is, kan niet teruggehaald worden op het bureau van gevonden voorwerpen als we met geen mensenmogelijkheid meer weten wat we precies met onze tijd aangevangen hebben. Hij is doodgewoon weg, foetsie !

We hebben de tijd gekregen om die als verstandige mensen te gebruiken, niet om « hem te doden ».

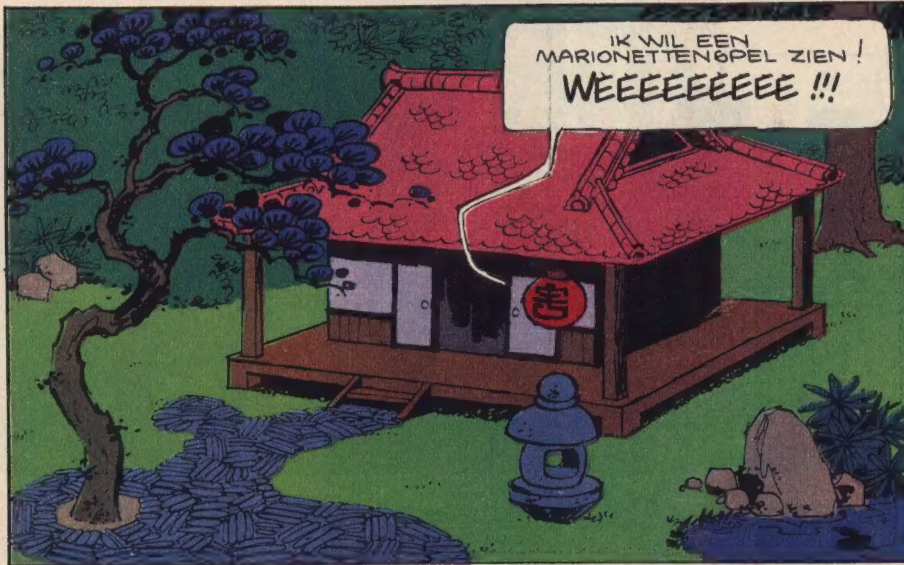
Kunnen de mensen dan nooit eens iets anders doen dan « doden » en « vernietigen » ? Is dat dan de enige manier om gelukkig te worden ?

Als ik genoeg tijd had, zou ik daar een opinie-onderzoek over houden !

KUIFJE

# TAKA  TAKATA

DOOR JO-EL AZARA • SCÉNARIO VICQ

















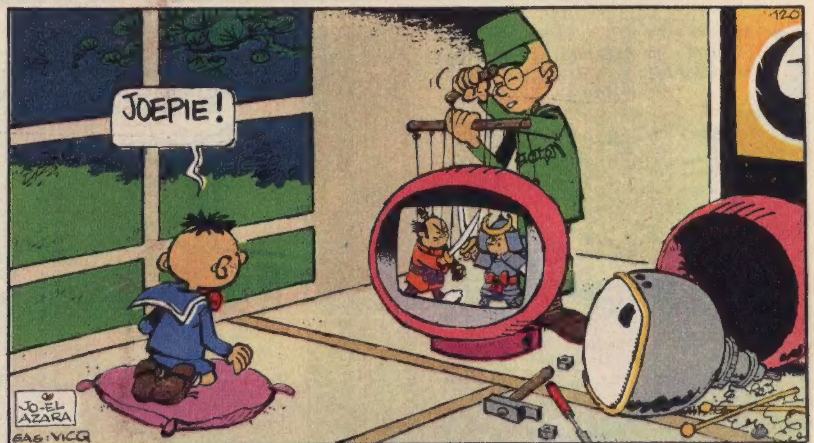










# BRUNO BRAZIL



Whip Raffale riep Bruno Brazil te hulp. Deze laatste kwam onmiddellijk
































door william vance en louis albert

# OGEN ZONDER GELAAT

maar intussen zag Whip « de ogen zonder gelaat » opnieuw...






















wordt vervolgd

# OPWINDEND..!

## Verzamel de mini-autoplaten van alle landen ter wereld...







MARCASSOU
SALAMI imperial®



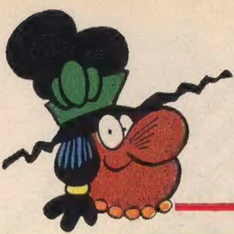

**Deze mini-autoplaten worden je gratis aangeboden bij volgende produkten : toffees LUXY JACQUES ROMBOUTS koffie, kaas LA VA CHE QUI RIT alsook bij elke sala metti IMPERIAL en bij iedere MAR CASSOU, de Ardeense worst.**

Deze nieuwe rage is « in » ! Op he ogenblik omvat de volledige ver zameling een eerste serie van 51 verschillende mini-autoplaten. Elk van hen is de natuurgetrouwe re produktie, in prachtige kleuren, var de nummerplaat van een bepaalc land, of het nu België is, Egypte o Guatemala.

Het gaat er nu om alle mini-auto platen te verzamelen en ze vervol gens op de prachtige POSTER te plakken waarvan hierbij een ver kleinde weergave is afgedrukt (wer kelijke afmetingen : 75 x 47,5 cm). Deze POSTER zal het uitstekend doen in je kamer. Je kunt hem krij gen door op de bon hieronder je naam en je volledige adres in te vullen en hem samen met 2 post zegels van 3,50 frank (voor de ver zendingskosten) op te sturen naa POSTBUS 2 - 1070 Anderlecht 4 Wacht niet met verzamelen... doo ruiling met je vrienden is het moge lijk de eerste serie in rekordtempo bij elkaar te krijgen !



JACQUES
DAALA★227
WYO 68
3 2002
GUATEMALA
49
DISTRICT OF COLUMBIA 1968
11-301
U.S. GOVERNMENT
AB0 800
JAN. OREGON
BON voor 1 POSTER
"MINI-AUTOPLATEN"
(voeg er 2 postzegels van 3,50 frank bij voor de verzendingskosten)
NAAM : ..............................
VOLLEDIG ADRES : ..............................
publiart/emad



# ROODOOG



DOOR GORDON BESS







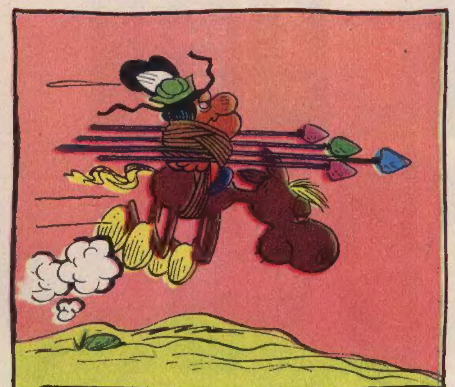


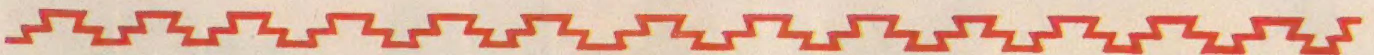


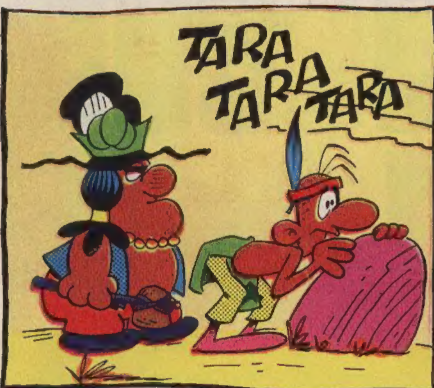






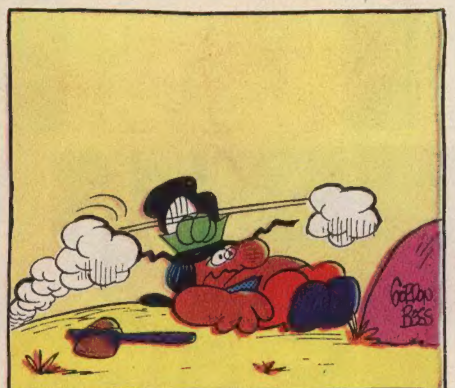
























# JUGURTHA




JUGURTHA, DE NUMIDISCHE PRINS, WIL ADHERBAL, ZIJN RIVAAL EN EEN VRIEND VAN ROME, MET ZIJN KLIEK UIT HET LAND VERDRIJVEN. DAAROM BELEGERT HIJ DE STAD CIRTA. DE ROMEINEN GRIJPEN IN, MAAR HUN POGINGEN ZIJN VRUCHTELOOS. DE BELEGERDEN ZIJN ONTMOEDIGD...
PRINS ADHERBAL, IK RAAD U AAN U OVER TE GEVEN. HET GAAT ZO NIET LANGER EN DE SOLDATEN ZIJN ONTEVREDEN...
IK ME OVERGEVEN? DAT MEENT U NIET, GENERAAL!


KIJK DAN!
!?


DIE MANNEN WEIGEREN TE VECHTEN. MORGEN ZULLEN ER NOG MEER ZIJN.
STEL ER EEN ALS VOORBEELD!


ALS IK EEN DEEL VAN DEZE MANNEN OP MOET SLUITEN, HEBT U HELEMAAL NIET VOLDOENDE SOLDATEN MEER OM DE STAD TE VERDEDIGEN!
WAT NU?


GEEF U OVER. JUGURTHA HEEFT VERKLAARD DAT HIJ ALLEEN WIL DAT U EN VIPIA HET LAND VERLATEN.
DAT GELOOF IK NIET.

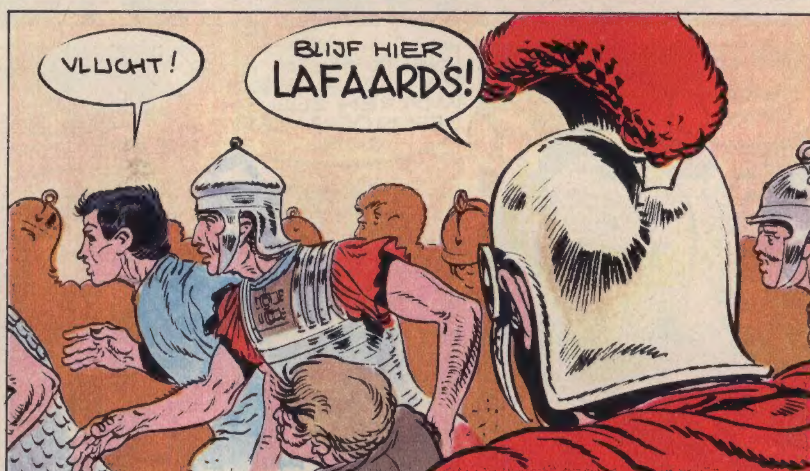

ALS IEDEREEN GETUIGE IS VAN DE OVERGAVE ZAL HIJ U NIETS DOEN.
GOED, WE GEVEN ONS OVER!
NEE ADHERBAL. WE VLUCHTEN.


DE BESLISSING IS ECHTER TE LAAT GEKOMEN.
DE STAD IS VEROVERD!

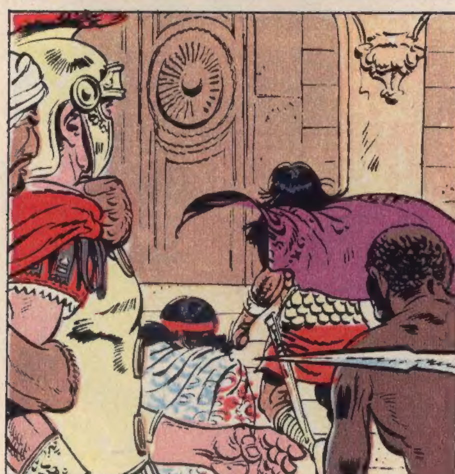

WAT BETEKENT DAT LAWAAI ?

HEER ADHERBAL, JUGURTHA IS IN DE STAD.
HET IS TE LAAT VOOR EEN OFFICIËLE OVERGAVE. IK GA TERUG NAAR MIJN MANNEN.

TE WAPEN ! OF WILLEN JULLIE AFGEMAAKT WORDEN ALS VEE ? JUGURTHA IS IN DE STAD !

JUGURTHA !
IN DE STAD ?

VLUCHT !
BLIJF HIER, LAFAARDS!

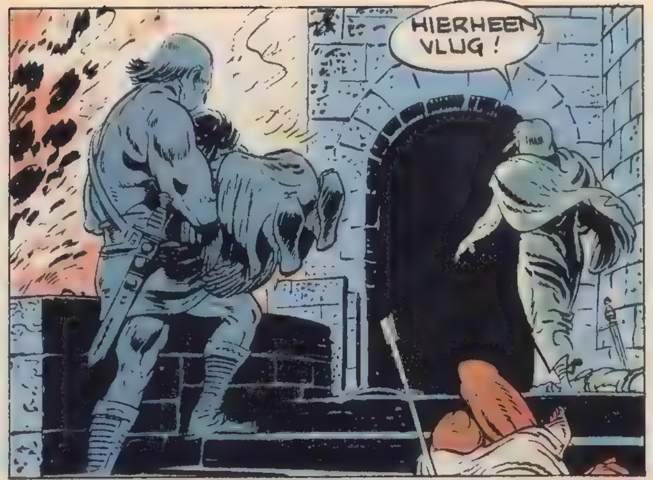
OP DAT MOMENT STORMT JUGURTHA DE BINNENPLAATS OP...

LAAT ME ERDOOR, GENERAAL. DIT IS EEN FAMILIE-AANGELEGENHEID U HEBT ER NIETS MEE TE MAKEN!


VLUCHT, HEER. VLUCHT.
IK BEN BANG, VIPIA. MIJN BENEN KUNNEN ME NIET DRAGEN!

GOED, DAN WORDT U WEL GEDRAGEN ! VLUG !




HIERHEEN VLUG !


HET ZAL NIET WAAR ZIJN !




ZEG TOCH IETS, MAN. STAAR ME NIET AAN. ZEG DAN WAT !


SPREEK OF IK ...




DIE ADDER IS OPGERUIMD !


HIERHEEN, DAKH!

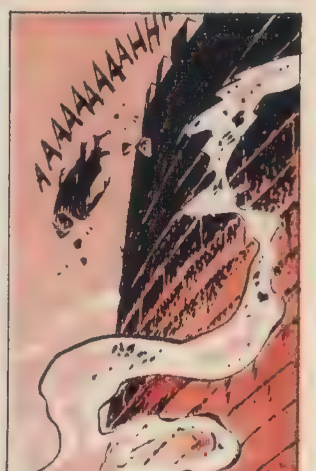



EN NU TUSSEN ONS, NEEF ADHERBAL!
N.N.NEE... JUGURTHA... LATEN WE HET EERST BESPREKEN...


BLIJF STAAN, JUGURTHA... ALS JE NOG DICHTER BIJ ME KOMT, SPRING IK...
DAT DURF JIJ NIET!


JUGURTHA... LAAT ME GAAN... IK SMEEK JE...


?!

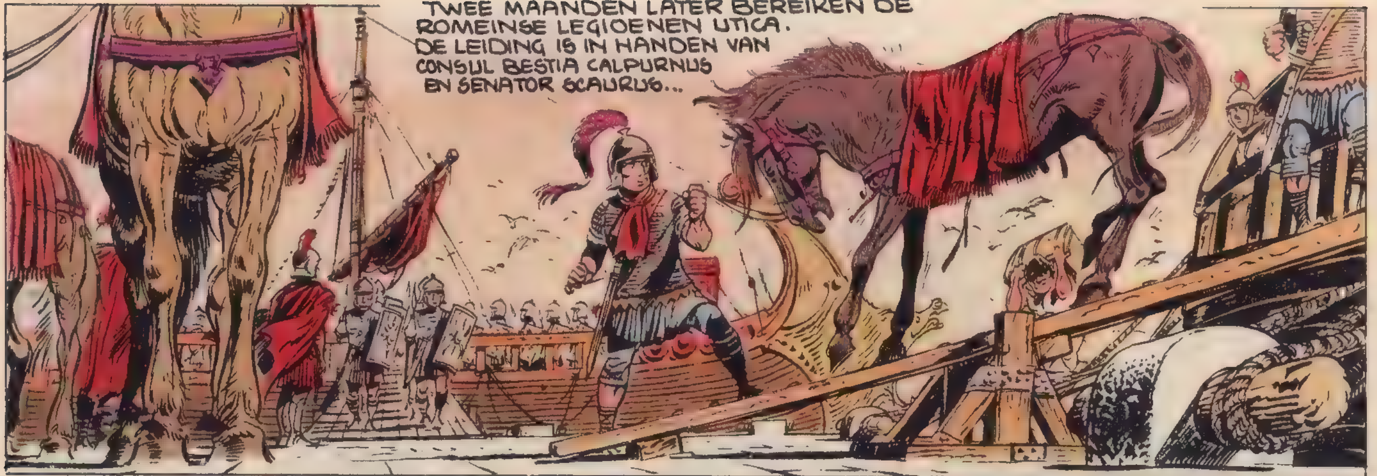

AAAAAAAAAAHH


TWEE WEKEN LATER BRENGT MASSIVA OP ZIJN MANIER IN ROME VERSLAG UIT VAN HET GEBEURDE...
HET NIEUWS GING ALS EEN LOPEND VUURTJE DOOR HET LAND. IK WAS IN UTICA TOEN EEN PAAR VLUCHTELINGEN MIJ VERTELDEN HOE ALLES IN ZIJN WERK GEGAAN WAS. JUGURTHA HEEFT EEN WILDE SLACHTING AANGERICHT. VIPIA EN PRINS ADHERBAL HEEFT HIJ VAN DE STADSMUREN LATEN GOOIEN!


DIT GAAT TE VER!
SCAURUS
DIE WOESTELING MOET UITGESCHAKELD WORDEN.
BESTIA CALPURNUS
WE ZULLEN ER EEN LEGER HEEN STUREN.
MEMMIUS



4


TWEE MAANDEN LATER BEREIKEN DE ROMEINSE LEGIOENEN UTICA. DE LEIDING IS IN HANDEN VAN CONSUL BESTIA CALPURNUS EN SENATOR SCAURUS...


BESTIA CALPURNUS VERTREKT ONMIDDELLIJK...


DE KARAVANEN MET VOORRADEN VOOR JUGURTHA WORDEN VERNIETIGD...


STEDEN WORDEN GEPLUNDERD...


EN DE BURGERS WOR-DEN GEMOLESTEERD...


DAT MOET AFGELOPEN ZIJN !


MORGEN TREKKEN WE DE VIJAND TEGEMOET !


VIER DAGEN LATER...
DE VIJANT NADERT.

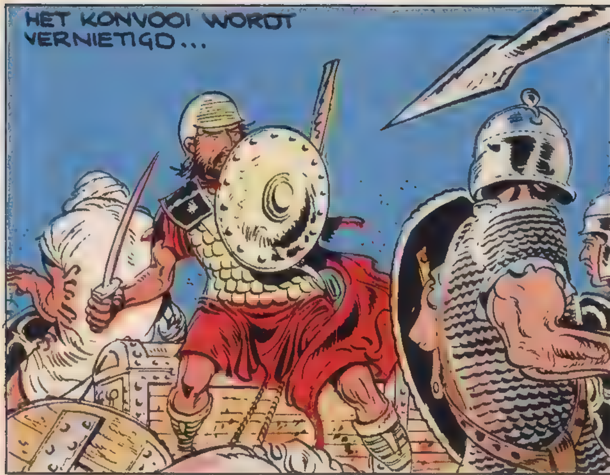

OPSTELLEN IN GEVECHTSFORMATIE ! DE RUITERIJ MOET DE VIJAND IN DE FLANK AANVALLEN !


ONDERTUSSEN...
BOMILCAR, NEEM HONDERD RUITERS EN BRENG DE SCHATKIST IN VEILIGHEID !
ZEKER, HEER !


EN TERWIJL JUGURTHA ZIJN LAATSTE AANWIJZINGEN GEEFT, VERTREKT BOMILCAR MET DE SCHATKIST.


HET TOEVAL WIL ECHTER DAT ZIJN WEG DIE VAN DE ROMEINSE RUITERIJ KRUIST.
HEER, DE ROMEINEN. ZE VALLEN ONS AAN!


HET GEVECHT BEGINT...



HET KONVOOI WORDT VERNIETIGD...




CONSUL WE HEBBEN EEN NUMIDISCHE GENERAAL GEVANGEN GENOMEN. HIJ LEIDDE EEN KONVOOI.
ZEKER EEN BELANGRIJKE ZENDING ALS ER EEN GENERAAL BIJ IS.
LAAT EENS ZIEN...




ZOZO, DAT IS MOOI SPUL!
DE OORLOGSBUIT!
BENT U TEVREDEN?




WAT BEDOEL JE?
DAT DIT SLECHTS EEN KLEIN GEDEELTE IS VAN DE BEZITTINGEN VAN MIJN MEESTER




WERKELIJK? MANNEN, NEEM ZIJN KETTINGEN AF EN LAAT ONS ALLEEN!




OP DE PLAATS VAN HET GEVECHT...
GEEN TWIJFEL MOGELIJK. BOMILCAR IS IN EEN HINDERLAAG GEVALLEN.
EN DE SCHAT?




DAT IS NIET BELANGRIJK. IK MAAK ME ALLEEN BEZORGD OM BOMILCAR!
HEER... IK WILDE U AL EERDER ZEGGEN DAT IK BOMILCAR NIET VERTROUW!




PRAAT GEEN ONZIN, RUBAL. KOM, WE GAAN TERUG NAAR HET KAMP.




ONDERTUSSEN...
DUS JUGURTHA IS BEREID NOG EENZELFDE SOM TE BETALEN ALS WIJ DE VIJANDELIJKHEDEN DAN BEËINDIGEN?
JA. JUGURTHA HAAT DE OORLOG!
OM DE SCHIJN TE REDDEN ZOU HIJ DUS DOEN ALSOF HET HET LOSGELD VOOR JOUW VRIJHEID IS...




MAAR VOOR ONS MOET DE SCHIJN OOK GERED WORDEN...
HIJ MOET ZICH OVER KOMEN GEVEN, BOMILCAR
DAAR ZAL IK HEM WEL VAN OVERTUIGEN, WAT DOEN WE?
WAT PROBEERT BOMILCAR TE DOEN? WIL HIJ ZIJN MEESTER VERRADEN?
EINDE
VAN DIT DEEL
TEKST: LAYMILIE
TEK. : Hermann

Het "levensverhaal" van

# BELVISION

3

## De andere zijde van het decor...

**Na de dialogen, de bewerkingen en de muziek gaat Mathieu Pasquet verder snuffelen tussen de coulissen, waar aan de decors gewerkt wordt. De mensen, die we daar ontmoeten zijn :**

**Claude Lambert, Bob de Moor, Jean Torton, Michou Wiggers en Roger Flament**

HET DECOR BESTAAT EERST IN RELIEF. Voor een Zonnetempel, speciaal voor de film gebouwd, (op schaal natuurlijk) zie je Claude Lambert die uitleg geeft aan een medewerkster.



Bij het maken van een lange tekenfilm beschikt men, om alles chronologisch te ordenen, slechts over enkele oriëntatie-punten (de dialoog om te beginnen en de montage om te eindigen, enz...). Dat neemt niet weg dat verschillende groepen tegelijk werken. Voor alles is dit het geval met het maken van de decors, die op verschillende « vlakken » tegelijk verschijnen.

De eerste decorschetsen ontstaan overeenkomstig de hoogtepunten van de toekomstige film, nog lang voor er sprake kan zijn van het in beweging brengen van de figuurtjes.

Deze tekeningen scheppen de sfeer, de achtergrond, waartegen de bewegingen van de figuren of de camera's plaats zullen hebben. Er wordt nog niet met kleuren gewerkt, alleen met lijnen, licht- en schaduwvlekken, een overzicht van het reliëf.

Als deze potloodtekeningen geaccepteerd zijn (vaak vele malen herzien, verbeterd en gewijzigd), worden er twee kopieën van gemaakt : een gaat naar de studio's, waar al met het tekenen van de figuurtjes begonnen zal worden « in » de decors (door middel van velletjes cellofaanpapier, die op de decors gelegd worden). De tweede kopie van het decorontwerp gaat naar de decor-afdeling, waar elke potloodtekening tot een kleurig geheel omgetoverd zal worden. Doordat de beide operaties gelijk plaats hebben, wordt veel tijd gewonnen.

**Improviseren is er niet bij !**

Deze haast betekent niet improviseren ! Er was al veel nagedacht over de decors van « DE ZONNETEMPEL » op het moment dat Hergé en producer Raymond Leblanc besloten hadden om dat avontuur tot een tekenfilm te bewerken.

De albums moesten wel aangepast worden aan de filmwereld. Hergé en zijn medewerkers maken op papier bijvoorbeeld een lijn om elk onderdeeltje van het decor, zoals bij de figuren ook het geval is. In een strip gaat dat heel goed. Op het witte doek zou dat een verkeerd resultaat geven. Waarom ? Omdat de bewegende figuren verloren zouden gaan in het decor. De noodzakelijk zich verplaatsende lijnen zouden dan steeds bewegen voor stilstaande lijnen, wat voor de toeschouwers een bijzonder vermoeiende zaak zou worden. Er werd dus besloten dat de decors geen harde lijnen zouden vertonen, maar slechts een zachte achtergrond zouden vormen, wat de zorg voor kleinigheden niet uitsluit.

De voornaamste elementen van het decor zouden in beweging gebracht worden (auto's, helikopters, een waterval, enz....), anderen zouden daarentegen onbeweeglijk blijven. Het is tenslotte nog niet nodig dat de blaadjes van de bomen bewogen worden door een zachte lentebries... Dat komt misschien in de toekomst nog.

Verder moest het een en ander uitgedacht worden. Hergé had in zijn album bijvoorbeeld geen totaalbeeld gegeven van de Zonnetempel. Voor de film werd van de tempel een reusachtige maquette gemaakt zodat iedereen die steeds tot in de kleinste kleinigheden voor ogen had. Deze voorbereiding, een nieuw bewijs van de grondige werkwijze van de Belvision-studio's, leverde weer de nodige moeilijkeden op.

Op een dag, toen Claude Lambert, de leider van de decor-afdeling, de maquette naar een andere kamer over wilde brengen, merkte hij dat het werkstuk in tweeën gezaagd moest worden omdat het anders niet door de deur kon...



**DE TEMPEL WORDT GETEKEND en die tekeningen (hier slechts de eerste schetsen) komen in handen van Jos Marissen en Eddie Lateste. Hoe zullen zij nu de figuren voor die decors laten evolueren ? Alles is belangrijk, zelfs de kleuren van de hemel en de wolken !**

**Voor « DE ZONNETEMPEL » gold een nieuwe wet : de werkelijkheid**

Dagenlang hebben Bob de Moor, Jacques Martin, Claude Lambert en nog verschillende anderen erover geboomd in hoeverre de daken van Peruviaanse huizen vlak of schuin waren. De in de film gebruikte auto's zijn echt : de ID 19 in het begin kan ongetwijfeld de goedkeuring van Citroën wegdragen. De gebruikte helikopters zijn van het type « Alouette » en de condor is een echte condor, die boven een decor van echte bergen vliegt.

Hergé wilde ook in de film zijn zozeer geroemde reputatie, wat de zorg voor de werkelijkheid en de natuurgetrouwe weergave van zijn werken betreft, hoog houden. Eenvoudig was dat geenszins. Alleen voor de treinreis bijvoorbeeld, met de vele bochtige rails, de tunnels en het ongeluk, hebben verschillende ploegen tekenaars dag en nacht doorgewerkt, terwijl ze elkaar om de acht uur aflosten.

Voor de bewegingen van de Boliviaanse dansen zijn de passen van een echte danseres verfilmd, zodat die beelden dienst konden doen als documentatiemateriaal voor de tekenaars. Tijdens het filmen maakte een jongen in 't kantoor voor de grap ook een paar danspassen. De cameraman had de tegenwoordigheid van geest om ook die bewegingen op te nemen. Die hebben dienst gedaan als voorbeeld voor de uitbundige dans van de tweeling-detectives, waar

**Zie vervolg op blz. 22**



# De familie KLEESTER

tek.: E. AIDANS
tekst: Y. DUVAL

Marc en zijn vriend Takeji hebben een spoor gevonden dat hen.











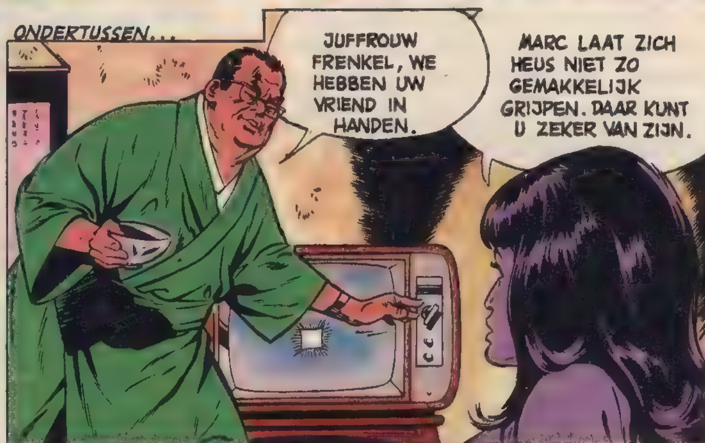






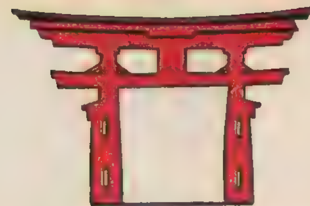




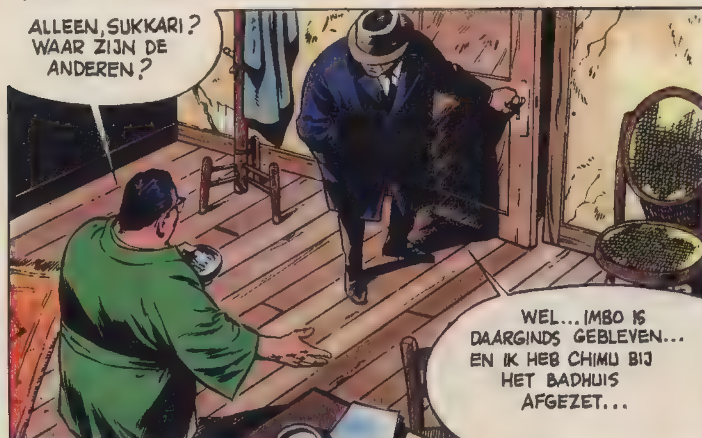



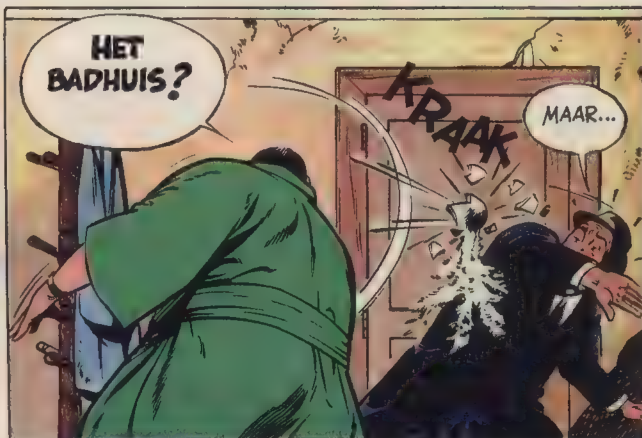



# ontvoering in Tokio



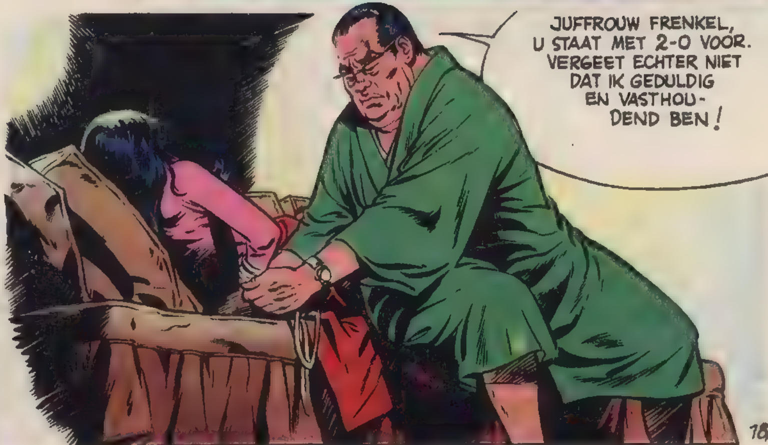
naar zij hopen, naar de kidnappers zal leiden.























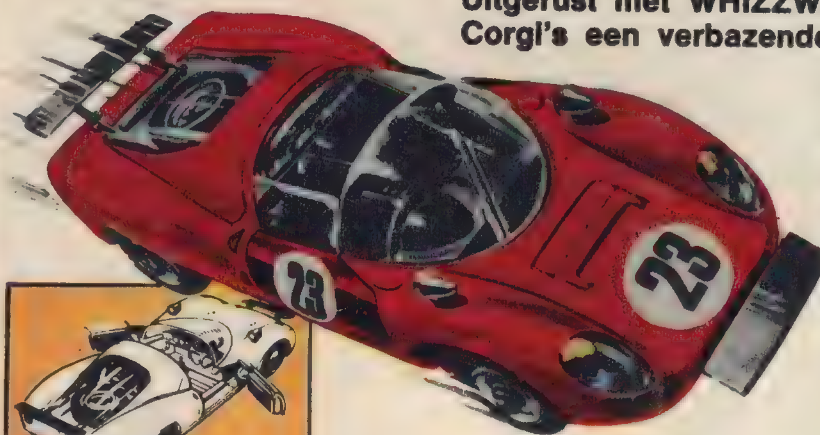


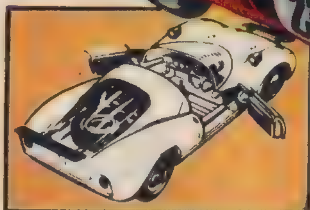
wordt vervolgd

# Mars
geeft direkt weer energie

**SNELLER met WHIZZWHEELS**

**Uitgerust met WHIZZWHEELS bereiken deze twee super-Corgi's een verbazende snelheid over een grote afstand.**



**CHEVROLET ASTRO 1**

Koop NU de wagen VOOR MORGEN!

Deze gestroomlijnde experimentele wagen is haargetrouw weergegeven. Het achterste compartiment slaat open en tilt meteen de twee zetels met bestuurder en passagier op.

**Nr. 347 - Lengte 102 mm.** **95 F**

**met WHIZZWHEELS**



**FERRARI 206 DINO SPORT**

Deze prachtige, tot in de details nauwkeurige racewagen is verkrijgbaar met openslaande portieren, stabilisators, doorschijnende koffer achteraan. Motor is dus zichtbaar.

**Nr. 344 - Lengte 104 mm.** **95 F**

**met WHIZZWHEELS**



**CORGI TOYS**®

**Vertegenwoordiging :**





# DOMMEL



door DUPA.
























# Het "levensverhaal" van BELVISION



KLEUREN ! Als de definitieve tekeningen voor de decors eindelijk gekozen zijn, dan komen ook de vele dozen verf aanrukken : liefst 120 verschillende tinten ! Claude Lambert heeft inzake de kleuren het laatste woord. Tegen de muur enkele decors die je in de film zult terugvinden.

Vervolg van blz. 17

iedereen hard om moest lachen juist doordat het allemaal zo echt lijkt !

## De figuurtekenaars : Eddie Lateste, Nic Broca, Marcel Colbrant, Vivian Miessen, Claude Monfort, Lawrence Moorcroft, enz...

De tekenaars, die verantwoordelijk zijn voor de bewegende figuren in een tekenfilm moeten zich voortdurend oriënteren op een groot bord waar de volgende punten op aangegeven staan :

— de aanduidingen voor de bewegingen van de camera (de figuurtjes worden van verre, van dichtbij, op de rug, van voren, enz.... genomen);

— de aanduidingen voor de dialogen (de bewegingen van de monden en de gebaren moeten overeenkomen met wat er gezegd wordt !);

— de aanduidingen voor het aantal beelden in elke scène.

Dit betekent in feite dat er zoveel mogelijk beweging verzorgd moet worden, natuurlijk met de grootste nauwkeurigheid, binnen het aantal geplande beelden. Er zijn bijvoorbeeld tien tekeningen voor een snelle beweging en vier tekeningen voor een langzame beweging nodig. Bepaalde misvormingen helpen mee om de illusie van bewegingen te bevorderen. Wanneer we de galop van een paard beeld voor beeld zouden bekijken, zouden we zien dat het paard langer en korter wordt met de bewegingen van de galop. Op het witte doek geven deze misvormingen de indruk van snelheid. Dit geldt ook voor auto's. Van voren gezien biedt een wagen geen problemen.

Maar dezelfde wagen wordt een hersenbreker voor de tekenaars als hij op een bochtige weg rijdt, voor driekwart zichtbaar is en door bochten gaat. De snelheid van de wagen zal hoger zijn van opzij gezien en lager van voren gezien, en het decor moet « voorbij schieten »... De bewegingmakers maken per dag soms 200 tot 300 tekeningen voor ze het goede ritme hebben.

Bij het uitkomen van « De Zonnetempel » is er in de pers uitbundig met cijfers gegoocheld. Er werd bijvoorbeeld gesproken over 80.000 tekeningen, die in de studio's van Belvision gemaakt zijn. Hierbij is slechts rekening gehouden met de tekeningen, die uiteindelijk voor de film gebruikt zijn. Het werkelijke cijfer ligt heel anders !

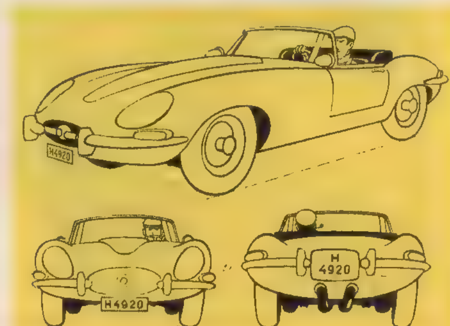
| | | |
|---|---|---|
| | 160.000 | schetsen |
| | 95.000 | tekeningen |
| en | 80.000 | « in net » op cellofaan maakt |
| | 335.000 | tekeningen in totaal. |

Dat zegt toch wel iets ! Tot slot nog een voorbeeld : de gang van een menselijk wezen op het witte doek. Dacht je dat alleen de bewegingen van de benen en de armen daarbij van belang waren? Als dat zo was zouden drie seconden « lopen » om 24 tekeningen vragen. In werkelijkheid vraagt de menselijke loopbeweging om schommelingen van de armen, het bovenlichaam, het hoofd, de dijen, de voeten en dat betekent voor 2 seconden 72 tekeningen !

Het is veel vermoeiender om een persoon in een tekenfilm te laten lopen dan zelf een flink stuk te gaan wandelen, duizend bommen en granaten !

(wordt vervolgd)

De wagens zijn héél echt !



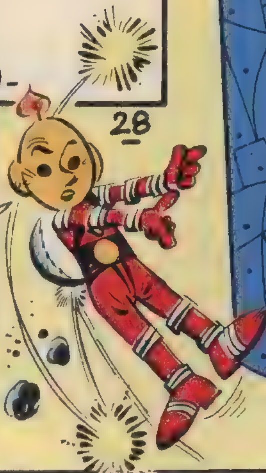
# SPELEN MET TWA

DOOR

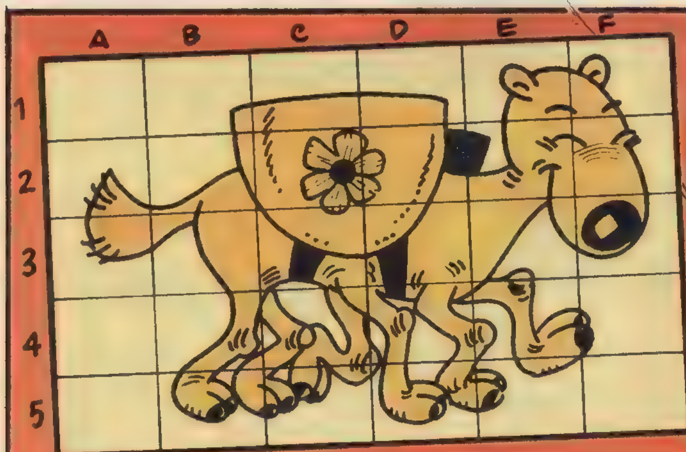
EDDY PAAPE

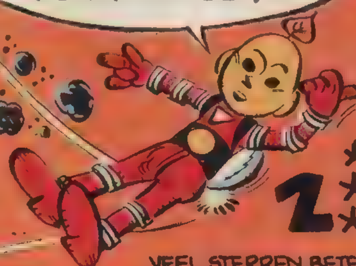
EN

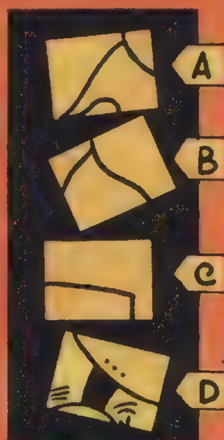
A.P. DUCHATEAU



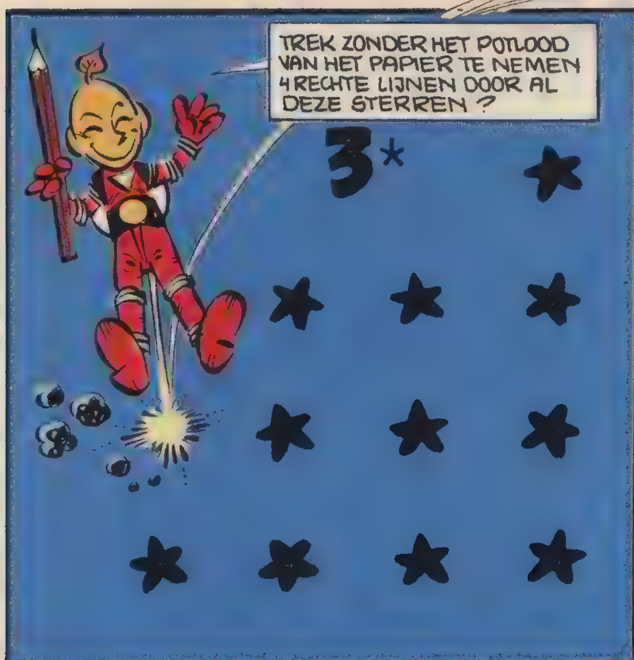


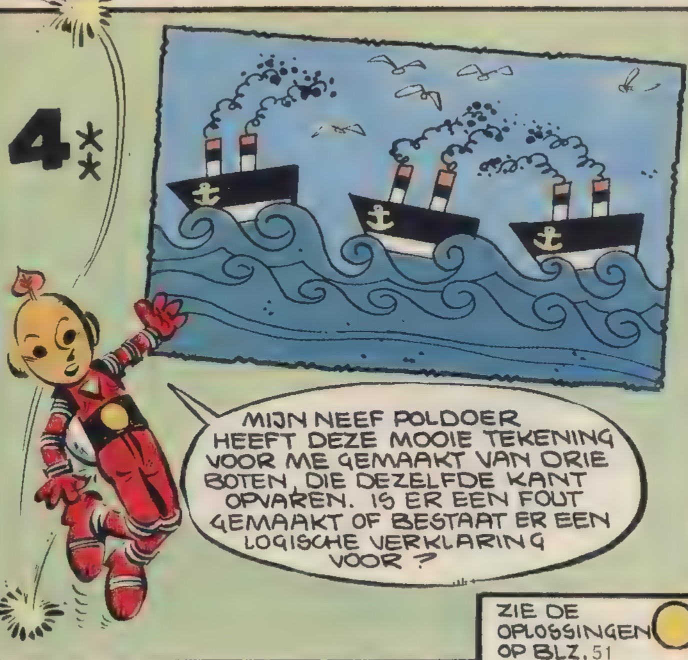




VEEL STERREN BETEKENT EEN MOEILIJK SPELLETJE.




ZIE DE OPLOSSINGEN OP BLZ. 51

# de koene ridder

door F. CRAENHALS



Gilbert keert met Gwendoline terug uit Ierland en v.nd...





























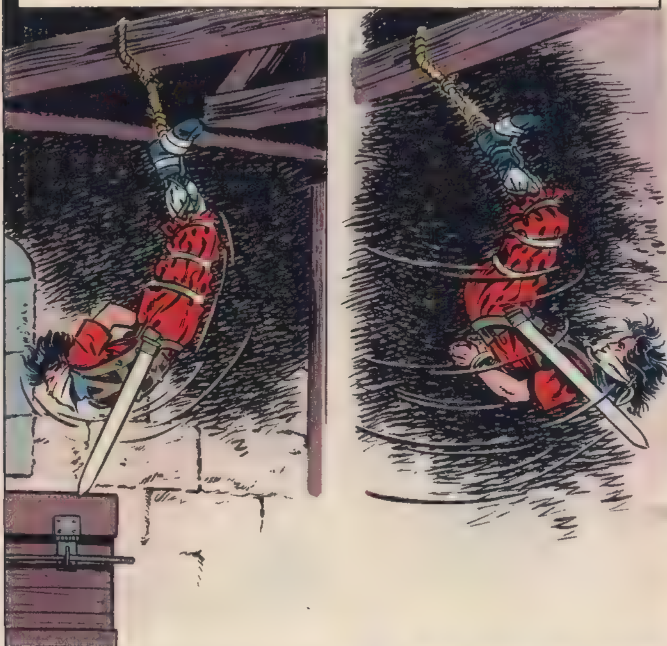




# HET GEHEIM VAN KONING ARTHUS

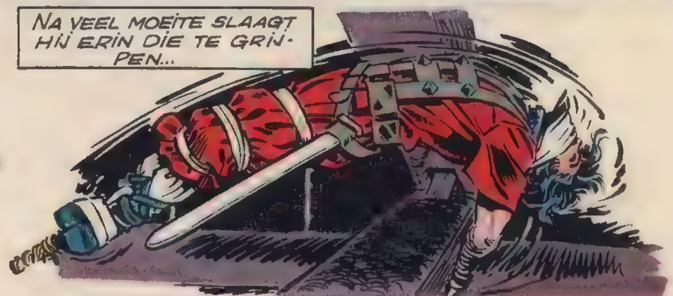


aan de zijde van koning Arthus, een andere Gwendoline...









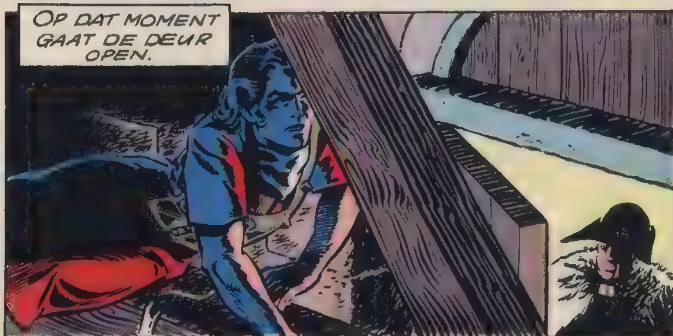



























wordt vervolgd

# de omzwervingen van GELUKSVOGEL

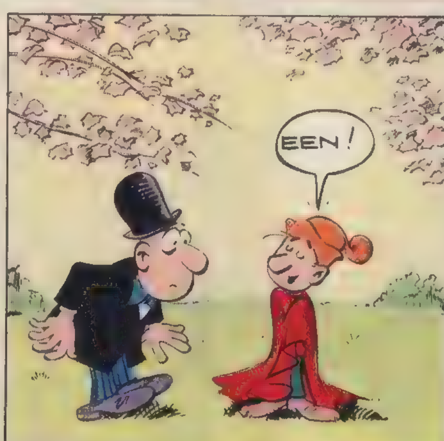
DOOR LUCIEN MEYS







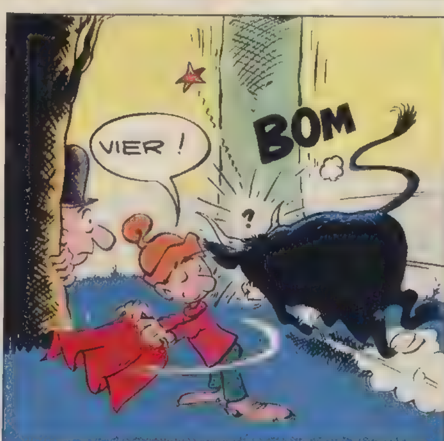


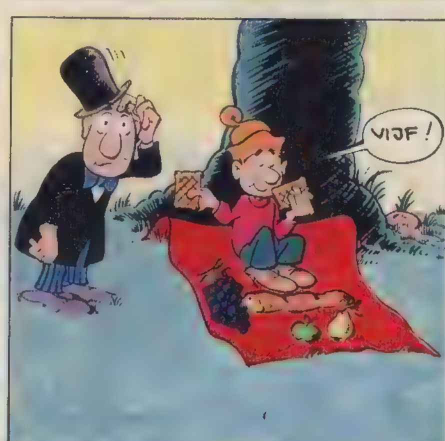













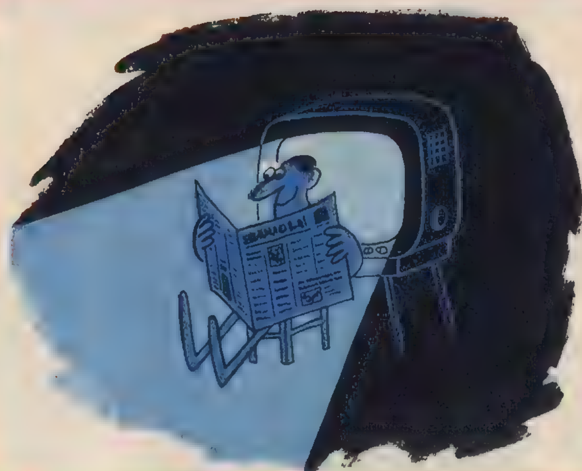




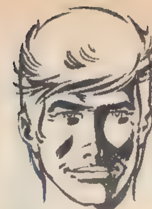

1



# lachen met Ploeg

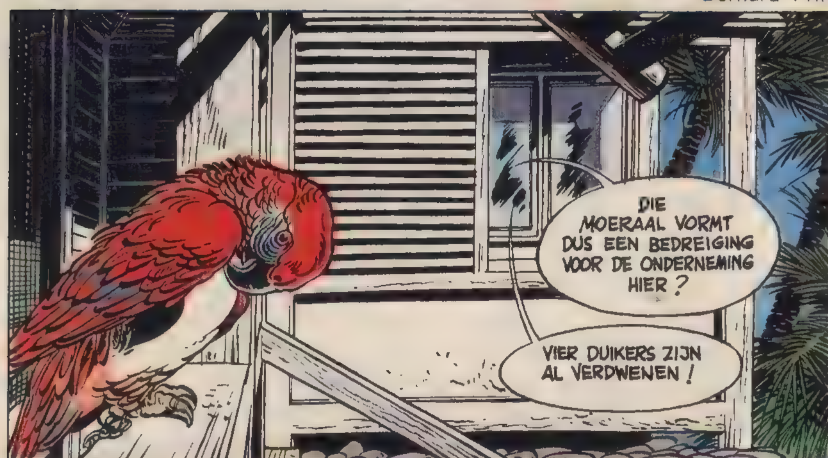


# BERNARD PRINCE



DE

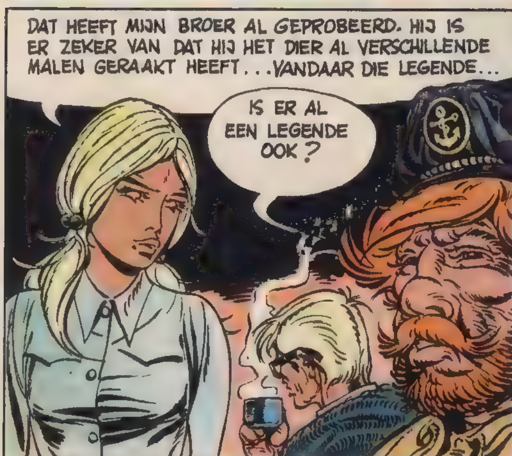
Bernard Prince wil de scherpschutter redden maar wordt aangevallen





















# WET VAN DE ORKAAN

door Hermann + Greg

...r een moeraal. Op het laatste nippertje kunnen zij toch gered worden



























wordt vervolgd

# GROTE WEDSTRIJD

## VAN Bi-Fi




*Wie durft nog te beweren dat Guust een slome duikelaar is ? Zie hem daar nu eens lopen ! Hij at gewoon niet genoeg Bi-Fi's ! Het bewijs : sinds hij op Bi-Fi's loopt, flatert hij driedubbeldik !*

Om je een handje te helpen bij het opspeuren van de Bi-Fi's, heb je hier een voorbeeldje van een Bi-Fi en van een Bi-Fi-verpakking.

### ANTWOORD-COUPON

**ANTWOORD 1**

Aantal verborgen Bi-Fi's in de tekening

**ANTWOORD 2**

Aantal verborgen Bi-Fi's in het « Biffet » van Guust

NAAM : ........................

VOORNAAM : ........................

LEEFTIJD : ........................

STRAAT : ........................ Nr :

GEMEENTE : ........................

Uitknippen, **leesbaar invullen** en terugsturen met 3 Bi-Fi-verpakkingen voor 31.3.70 te middernacht (het poststempel geldt als bewijs) naar : **Bi-Fi-Wedstrijd, Postbus 10 te Brussel 37 (Justitie Paleis).**

P/B&B 21025

K1

# ONTDEK DE BI-FI'S
Er is voor

# 400.000F aan prijzen.

## Voor elk wat wils, voor jong en "oud"




de voedzame smul-salami

ZWAN

| **MEISJES EN JONGENS VAN 6 TOT EN MET 11 JAAR** beide categorieën winnen elk : | | **MEISJES EN JONGENS VAN 12 TOT EN MET 22 JAAR** beide categorieën winnen elk : | |
|---|---|---|---|
| **1ste Prijs :** | 1 reis van 5 dagen naar Disneyland samen met een volwassene (of de tegenwaarde van 50.000 F in geld) | **1ste Prijs :** | 1 reis van 10 dagen naar de Wereldtentoonstelling in Osaka (Japan) (of de tegenwaarde van 50.000 F in geld) |
| **2de Prijs :** | 1 projector + 1 scherm + 1 tekenfilm 8 mm | **2de Prijs :** | 1 draagbaar televisietoestel |
| **3de Prijs :** | 1 elektrische trein (jongen) 1 grote geïnstalleerde keuken (meisje) | **3de Prijs :** | weekend in London |
| **4de Prijs :** | 1 Barbie pop met een complete garderobe (meisje) 1 go-kart (jongen) | **4de Prijs :** | 1 mini-fiets |

En **184 andere prijzen** (grammofoonplaten, mini-transistors, foto-apparaten enz.).
De complete en officiële lijst is gedeponeerd bij Meester BAIWIR, gerechtsdeurwaarder.

**VRAAG 1 :**

in de tekening zit het stampvol Bi-Fi's ! Rondom Guust. Zoek ze op en zet ze er gekleurd op, met een kleurpotlood, een bic of een viltstift. Tel ze op en schrijf het totaal aantal op je antwoord-coupon.

**VRAAG 2** (bijvraag) :

in de kast van Guust - « Biffet » genaamd » - zitten er massa's Bi-Fi's. Barstensvol ! Een aardig voorraadje om z'n slokkerdeslokop honger te stillen. De kast heeft de volgende binnen-afmetingen : lengte 90 cm, hoogte 90 cm, diepte 40 cm. Er zitten geen planken in. Hoeveel Bi-Fi's denk jij dat Guust erin kan opstapelen (horizontaal)?

Bifi-gezellig zo'n wedstrijd
en Bi-Fi-makkelijk!




**REGLEMENT**

1. De Bi-Fi-wedstrijd is open voor alle jongens en meisjes tot en met 22 jaar, wonend in België, behalve de personeelsleden van de N.V. Zwan en haar reclamebureau, evenals hun familieleden.

2. Schrijf uw oplossing met inkt op de pagina hiernaast, dat is uw deelnemingsbewijs. U kunt nog meer antwoordformulieren krijgen bij uw kruidenier.

3. Elke deelnemer mag net zoveel antwoorden geven als hij wil, op voorwaarde dat hij elke keer een nieuw deelnemingsbewijs gebruikt; elk bewijs moet verplicht vergezeld gaan van 3 Bi-Fi-verpakkingen. Voor het verdelen van de prijzen wordt er uitsluitend gelet op het beste antwoord van elke deelnemer. Per gezin wordt er maar één prijs toegekend.

4. De antwoorden moeten uiterlijk op 31 maart 1970 voor middernacht gepost zijn (het poststempel geldt als bewijs) in een gesloten omslag, behoorlijk gefrankeerd en naar het volgende adres gestuurd : Bi-Fi-wedstrijd - Postbus 10 te Brussel 37.

5. Aangetekende of onvoldoende gefrankeerde zendingen, onleesbare, doorgehaalde of onvolledig ingevulde deelnemingsbewijzen worden uitgesloten.
N.V. Zwan verwerpt alle verantwoordelijkheid voor verloren of niet op tijd ontvangen deelnemingsbewijzen.

6 De deelnemers moeten op de hoofdvraag en de bijvraag antwoorden. De juiste antwoorden op deze 2 vragen zijn gedeponeerd onder verzegeld omslag bij Meester Baiwir, gerechtsdeurwaarder te Brussel.

7. Er zijn 200 prijzen, verdeeld in 4 categorieën : jongens van 6 tot 11 jaar (geboren tussen 1.4.58 en 31.3.64) - jongens van 12 tot 22 jaar (geboren tussen 1.4.47 en 31.3.58) - meisjes van 6 tot 11 jaar (geboren tussen 1.4.58 en 31.3.64) - meisjes van 12 tot 22 jaar (geboren tussen 1.4.47 en 31.3.58).

8. De winnaars in elke categorie zijn zij waarvan de antwoorden overeenkomen met het antwoord op de hoofdvraag of het dichtst benaderen. In geval van ex aequo, zal de bijvraag dienen voor schifting van de winnaars.
Als er echter dan nog ex aequo's zijn, behouden de organisatoren zich het recht voor per post een extra vraag aan de mededingers te sturen via de gerechtsdeurwaarder. Hierbij zal geen extra aankoopbewijs gevraagd worden.

9. De winnaars worden per aangetekende brief gewaarschuwd tegen het eind van de maand april. Iedereen kan de complete lijst van de winnaars aanvragen door een geadresseerde en gefrankeerde omslag op te sturen.

10. Er kan geen correspondentie gevoerd worden over deze wedstrijd.

11. Door hun deelneming aan deze wedstrijd onderwerpen de deelnemers zich aan het bovenstaande reglement en aan de onherroepelijke beslissingen van de organisatoren en van de gerechtsdeurwaarder.

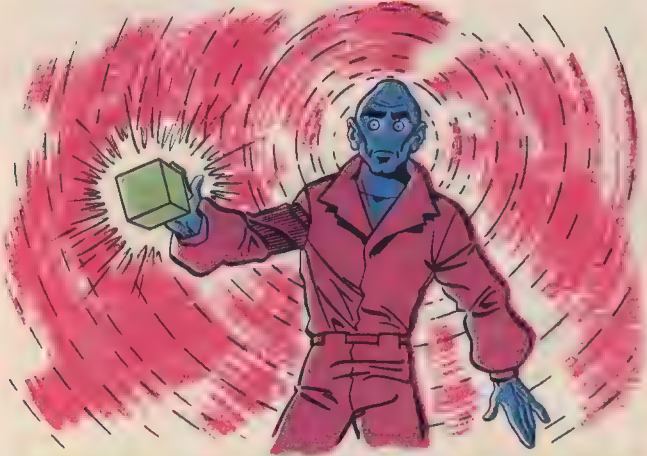
**BI-FI WORDT BIJ UW KRUIDENIER VERKOCHT**

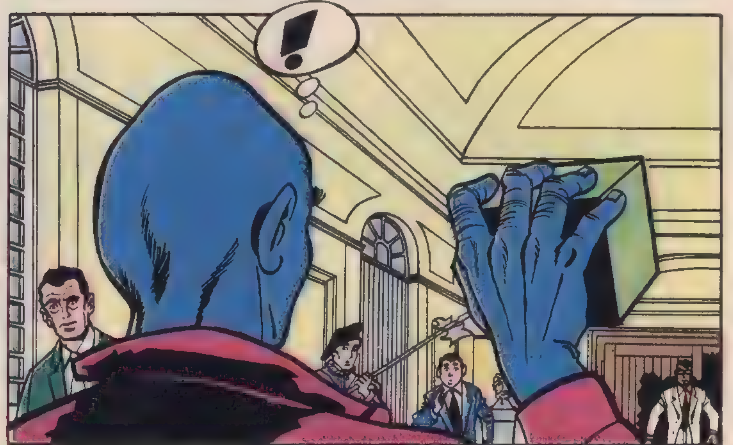


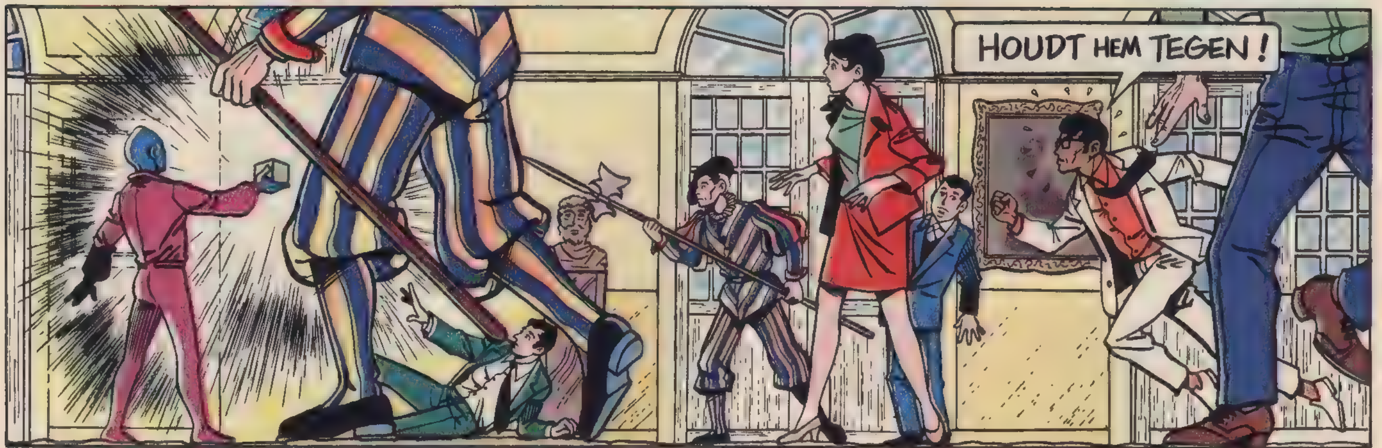
# M^R MAGELLAN

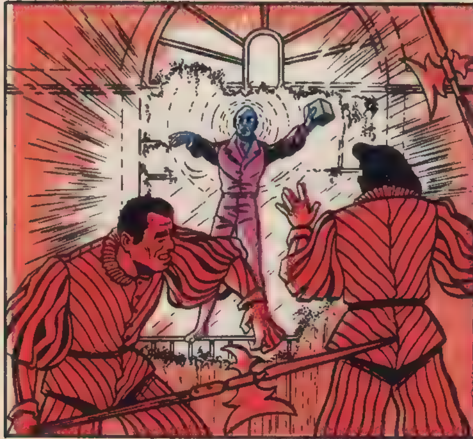
# Hold-up

De sleutel van het geheim ligt misschien in een kubus die alles op zijn











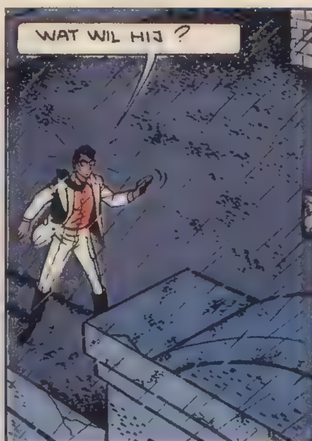
# in het Vaticaan

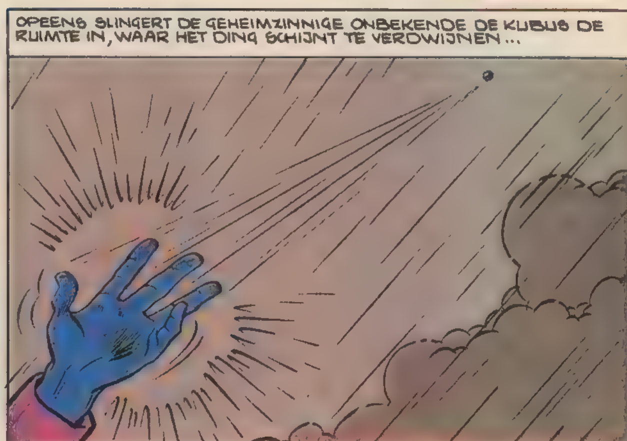
tek. GHION
tekst VANAM



weg verbrijzelt... Of Magellaan die sleutel zal vinden?







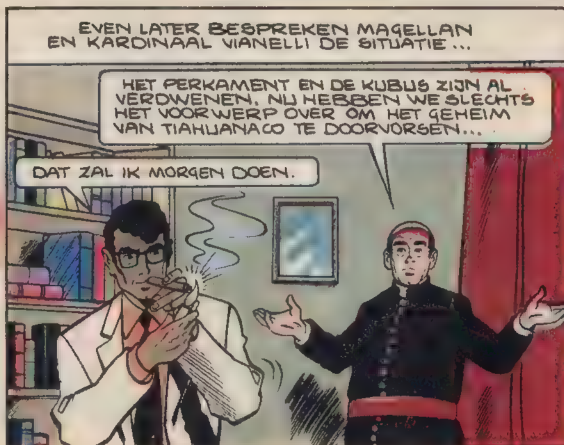














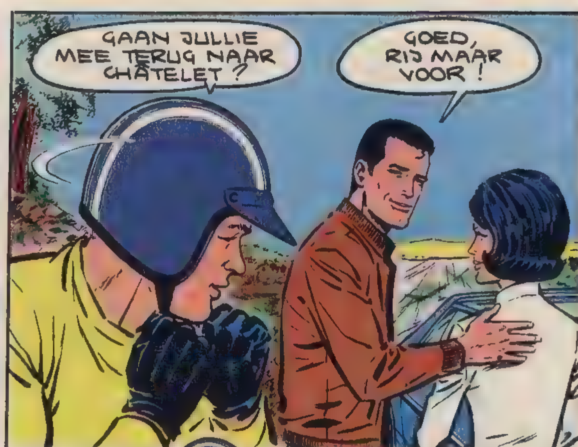
wordt vervolgd

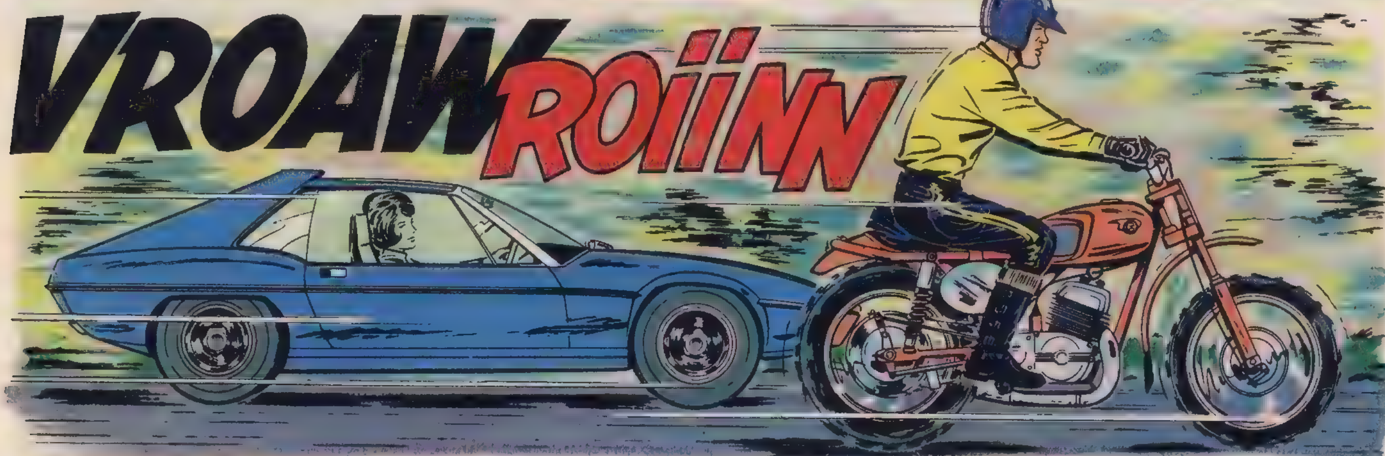
# MICHEL VAILLANT

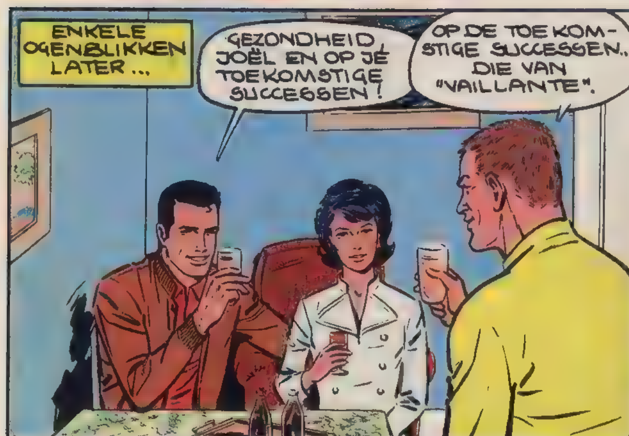
## jean-pierre beltoise  joël robert  steve warson

Michel Vaillant en Jolijn rijden naar Joël Robert.



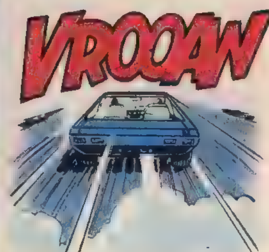



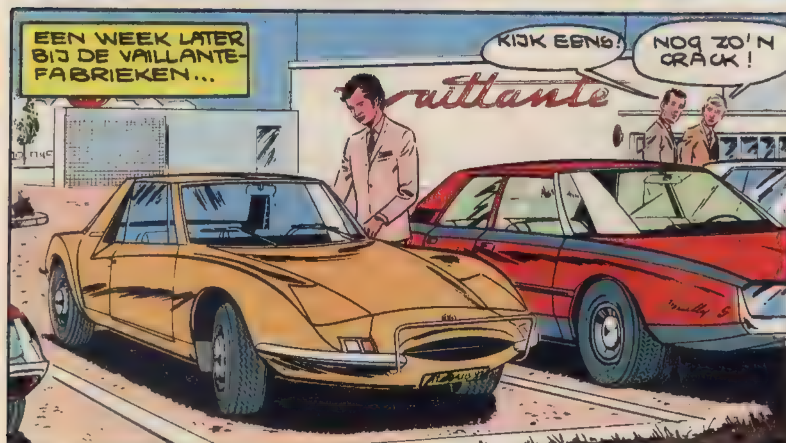







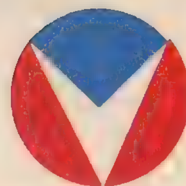
JOLIJN EN MICHEL NEMEN DE VRIENDELIJKE UITNODIGING VAN MEVROUW ROBERT AAN. NA EEN GEZELLIGE MAALTIJD KEREN ZE TERUG NAAR PARIJS !





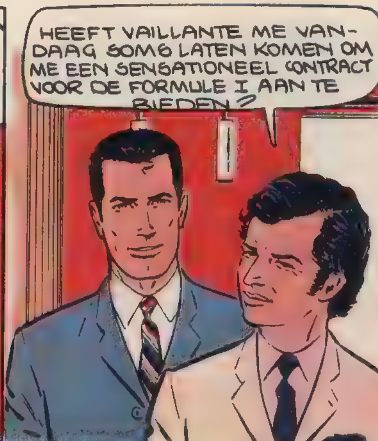

# RODEO OP 2 WIELEN



jean graton

Zij willen hem over een belangrijke zaak spreken.











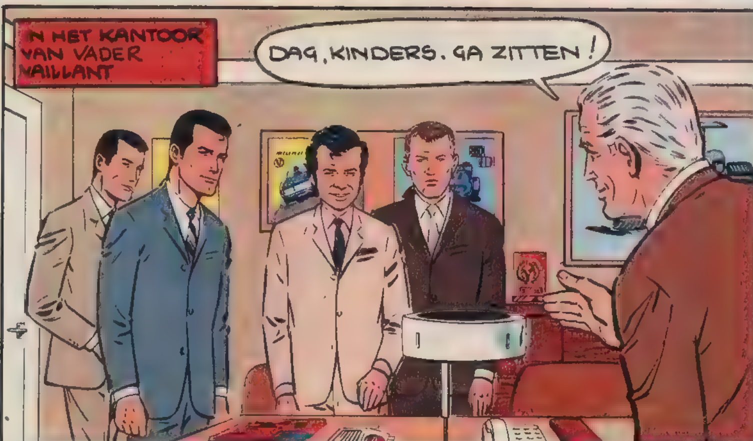


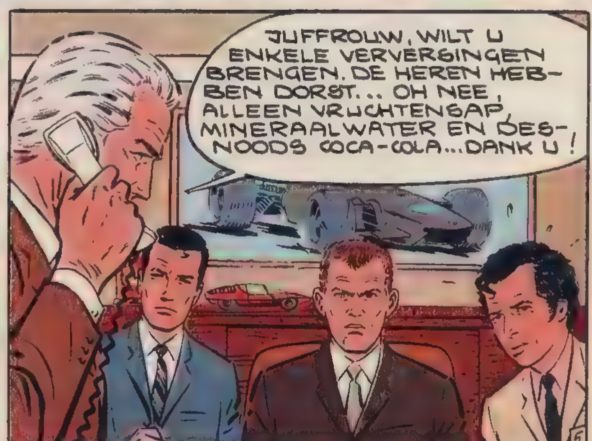








Heerlijk! Zo iets lekkers heb ik nog nooit gedronken!

27, 28, 29... 30! Klaar! Dat is een Milsky met vanille. EEN! En nu eentje met chocola!

Fijn zeg, er is nog melk over!

# Nieuw! Milsky, de eerste eigengemaakte milkshake!

Melk en MILSKY samen in de MILSKY-SHAKER, en die dan stevig schudden terwijl je tot 30 telt. En klaar is MILSKY ! 4 smaken : vanille, chocolade, mandarijntjes aardbeien. Vers, licht en schuimig, zó is de jonge cocktail MILSKY ! MILSKY kan je gelijk wanneer drinken, met een strootje of zonder. In elke doos, 9 zakjes MILSKY.

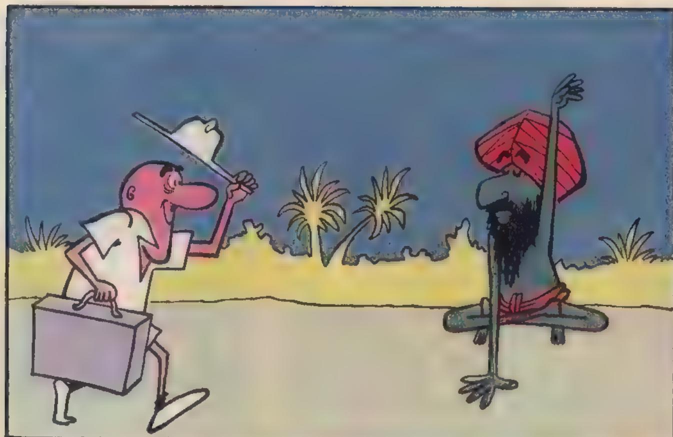
Een produkt van

**materne**



# MAX de ontdekkingsreiziger

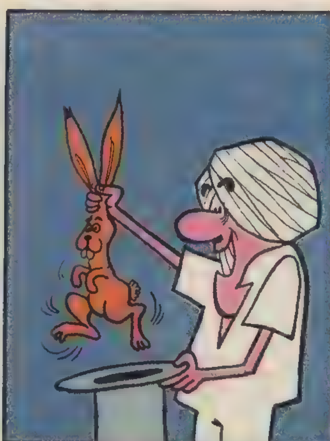
door BARA





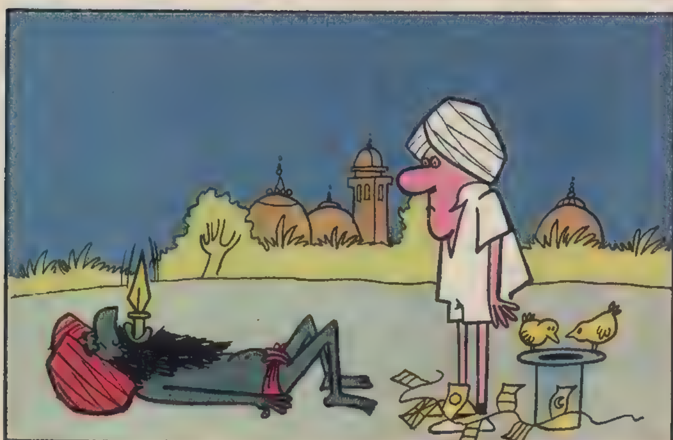


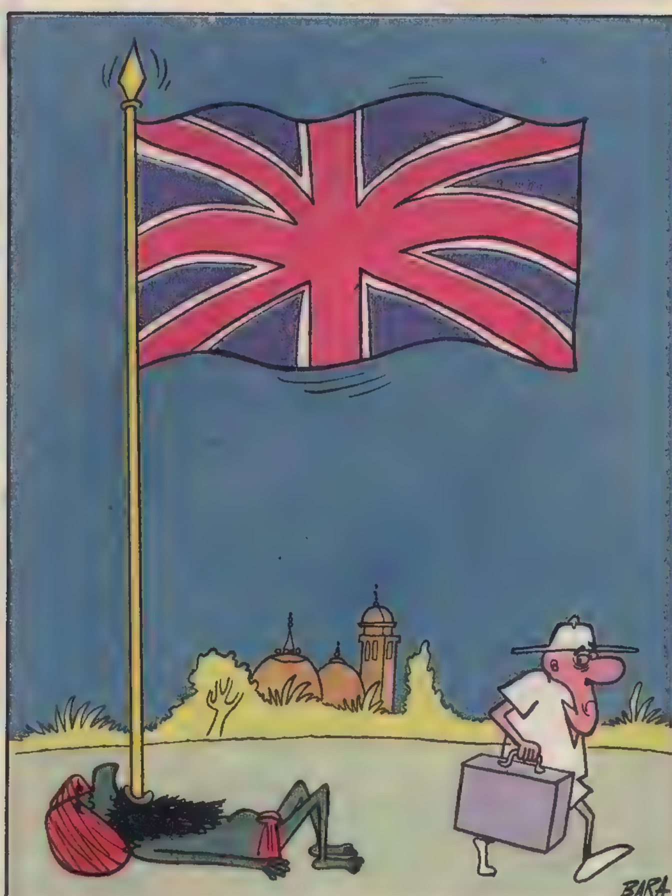










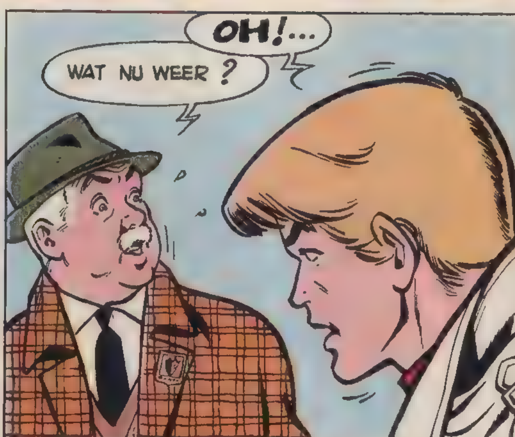


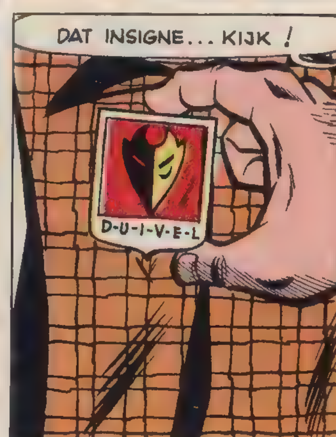


# RIK RINGERS

Een huis werd totaal verwoest. Onze vrienden





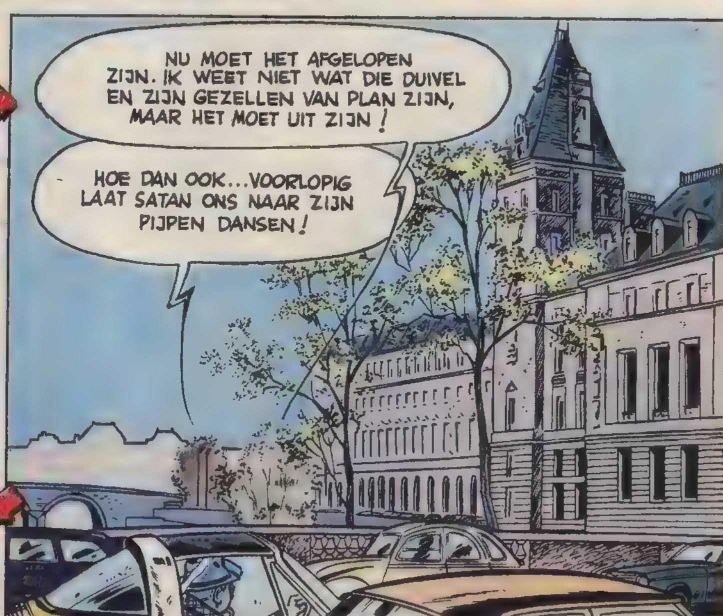












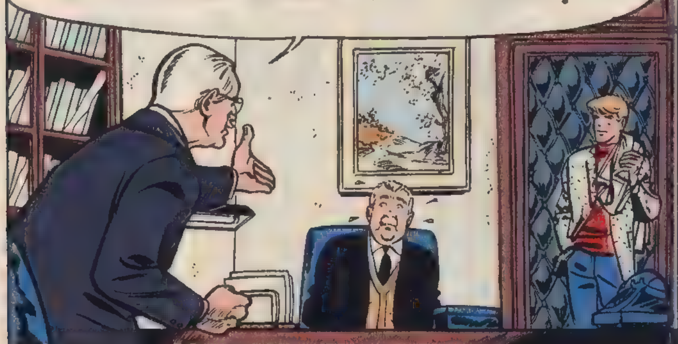


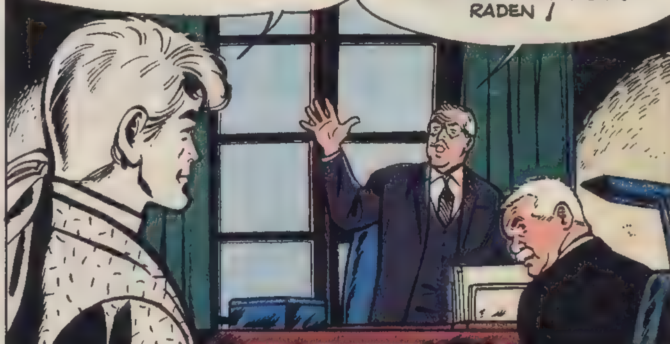


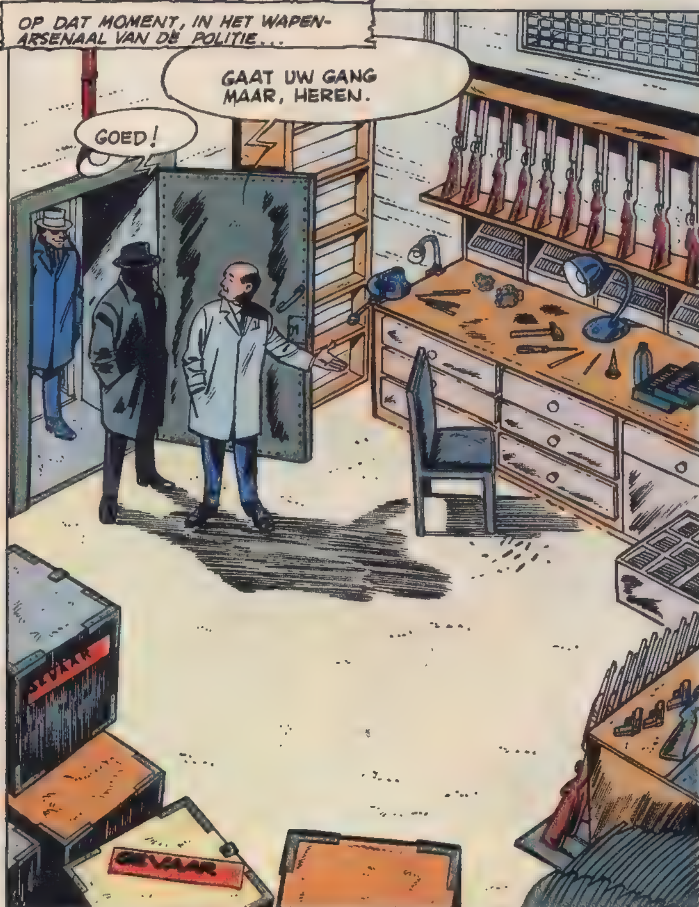
# de gezellen van de Duivel

DOOR TIBET
en A.P. DUCHATEAU

weten dat « de duivel » er de hand in heeft.



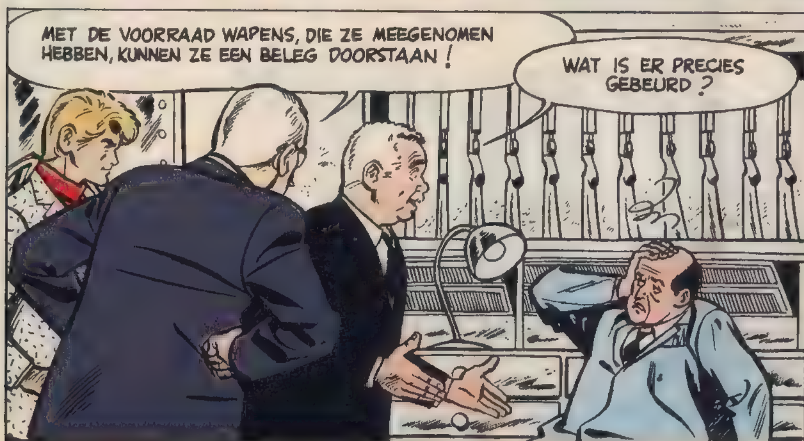
















10

wordt vervolgd

# Op reis met je hele klas! Gratis aangeboden door

# Mars




Je gaat naar Duitsland, Nederland of Frankrijk. Wat je maar wil.
Met heel je klas en met je leraar. Maar je moet hem wel verdienen.
Door zoveel mogelijk omslagen van

**Mars Milky Way BOUNTY SNICKERS**

te sparen.

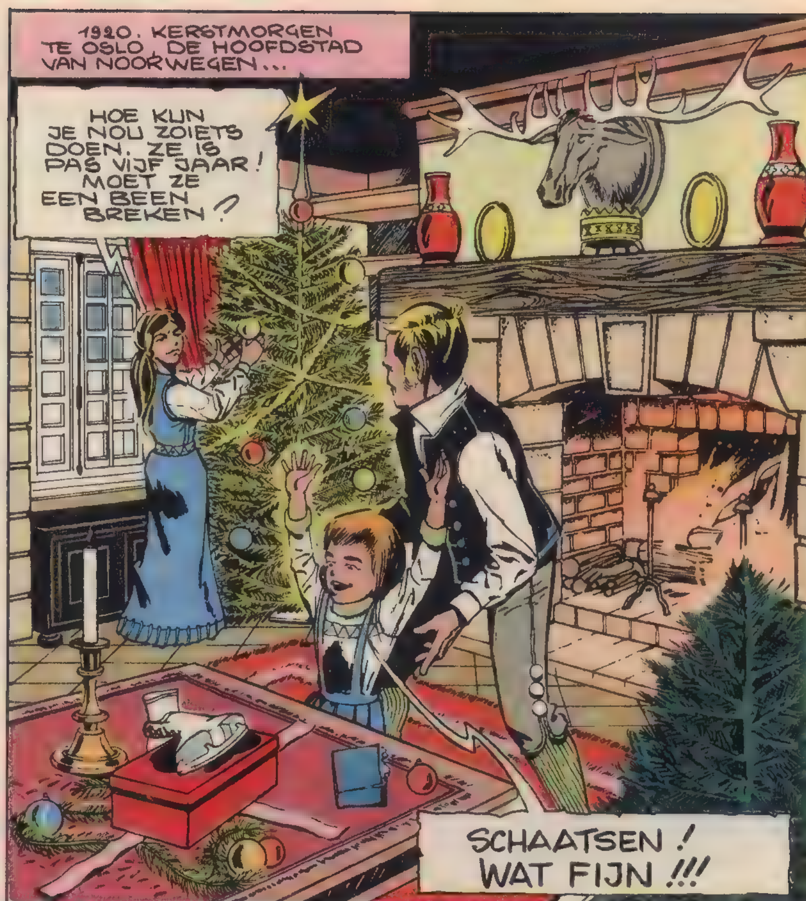
Je leraar weet ervan; hij zal alle omslagen verzamelen en ze opsturen naar
Mars Chocolates Belgium N.V., Paleizenstraat 116, 1030 Brussel.

Als je klas meer omslagen weet te sparen dan de anderen,
win je zo'n fijne reis.

**De wedstrijd begint op 15 januari 1970 en eindigt op 15 mei 1970.**

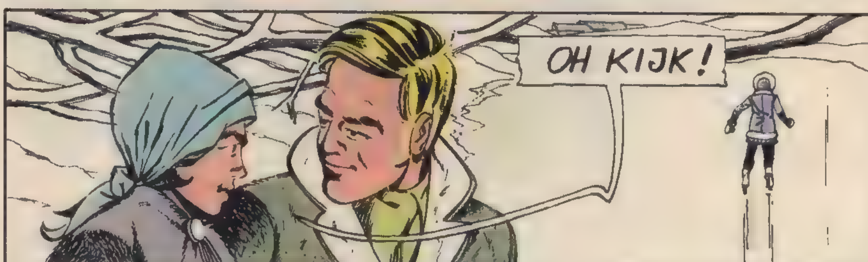
**VEEL GELUK!**


de koningin van het ijs:
SONJA HENIE
TEKST: YVES DUVAL
TEKENINGEN: JARRY


1920. KERSTMORGEN TE OSLO, DE HOOFDSTAD VAN NOORWEGEN...
HOE KUN JE NOU ZOIETS DOEN. ZE IS PAS VIJF JAAR! MOET ZE EEN BEEN BREKEN?
SCHAATSEN! WAT FIJN!!!

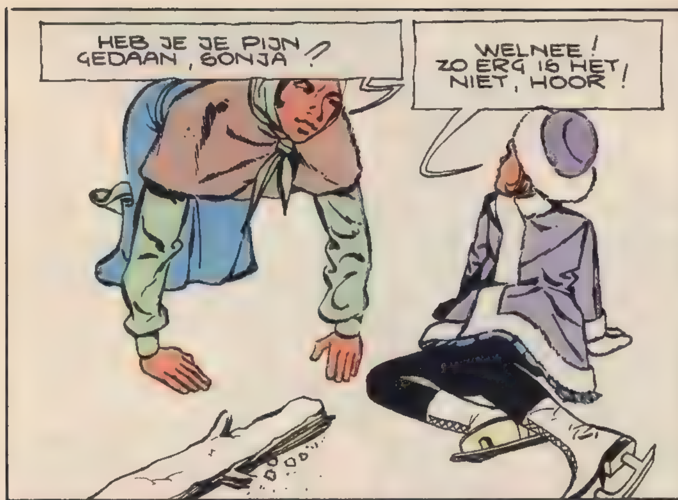

WELNEE! ZE IS ERG LENIG. ZE BREEKT GEEN BEEN!
IK GA MEE! IK LAAT JE NIET ALLEEN GAAN MET HAAR!

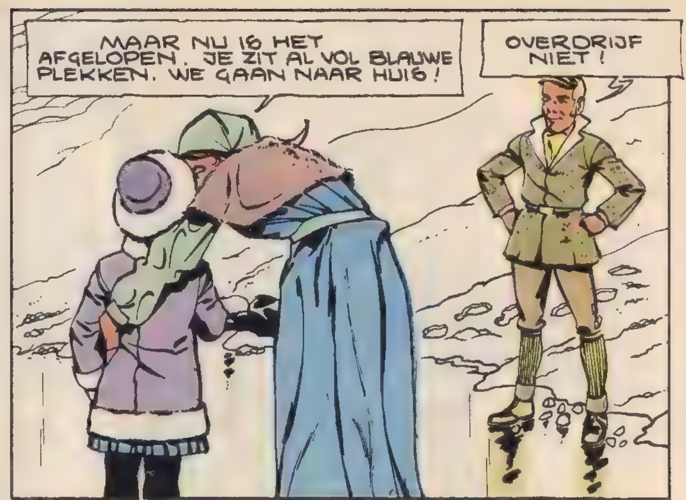

EVEN LATER GLIJDT HET KLEINE MEISJE WEG OP DE SCHAATSEN WAAR ZE AL ZO LANG VAN GEDROOMD HEEFT.
KIJK MAAR EENS HOE GOED ZE ER OP STAAT. ZE KAN HET BEST!

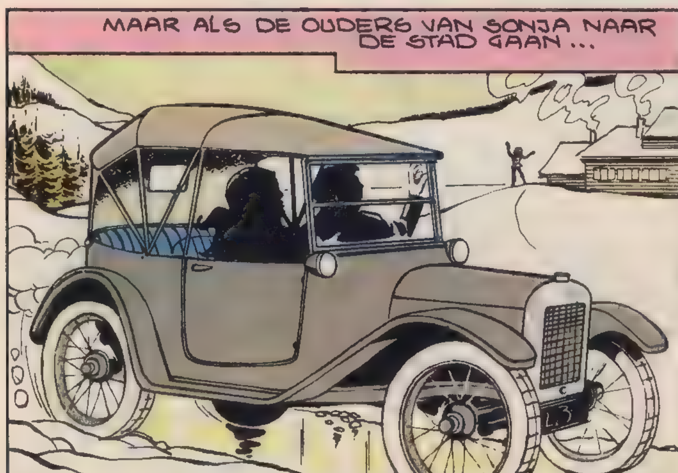

OH KIJK!




OEI!
1.


HEB JE JE PIJN GEDAAN, SONJA ?
WELNEE ! ZO ERG IS HET NIET, HOOR !


MAAR NU IS HET AFGELOPEN. JE ZIT AL VOL BLAUWE PLEKKEN. WE GAAN NAAR HUIS !
OVERDRIJF NIET !

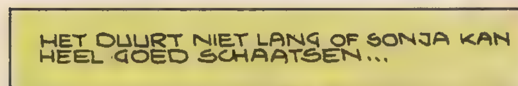

MAAR ALS DE OUDERS VAN SONJA NAAR DE STAD GAAN ...


... PROBEERT ZE OPNIEUW HAAR SCHAATSEN.

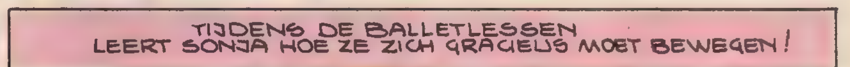

EN VIJF UUR LATER ...
WEL HEB IK OOIT !


HOE DURFT ZE !
ZE DOET HET UITSTEKEND! ZE WORDT BESLIST EEN GROTE SCHAATSSTER !


DE VOLGENDE DAG BEGINT ZE IJVERIG ONDER LEIDING VAN HAAR VADER TE OEFENEN !


HET DUURT NIET LANG OF SONJA KAN HEEL GOED SCHAATSEN...


ZE MOET LEREN DANSEN OP HET IJS !
ZE KAN IN DE AVONDUREN DANSLESSEN NEMEN BIJ JUFFR. OLLERSONN.
JA, DAT ZOU FIJN ZIJN !


TIJDENS DE BALLETLESSEN LEERT SONJA HOE ZE ZICH GRACIEUS MOET BEWEGEN !



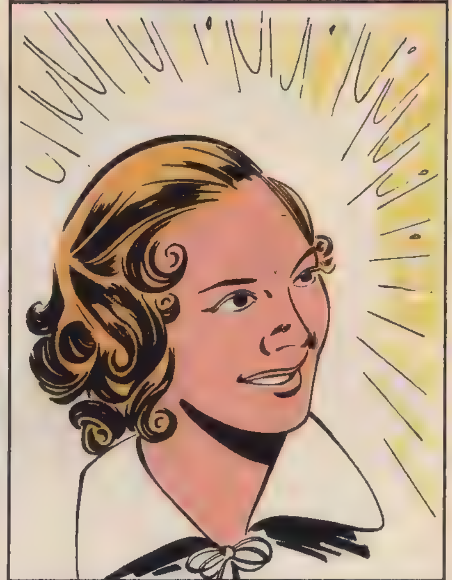

OP 9-JARIGE LEEFTIJD DOET ZE MEE AAN DE KAMPIOENSCHAPPEN IJSDANSEN IN OSLO...


DAT KIND BELOOFT WAT!
ZE IS WERKELIJK UNIEK!


EN IN 1928...
DIT JAAR WORDEN IN OSLO DE WERELDKAMPIOENSCHAPPEN GEHOUDEN...
MAAR DAT KIND IS PAS DERTIEN JAAR...


IK KAN HAAR NIET WEIGEREN, MAAR WEET U HET WEL HEEL ZEKER M. HEINE? ER KOMEN ZWITSERSE, FRANSE EN AMERIKAANSE STERREN!


IEDEREEN IS STOMVERBAASD ALS DE KLEINE NOORSE DE KAMPIOENSCHAPPEN WINT.


VAN DE ENE OP DE ANDERE DAG IS SONJA EEN INTERNATIONALE STER GEWORDEN!

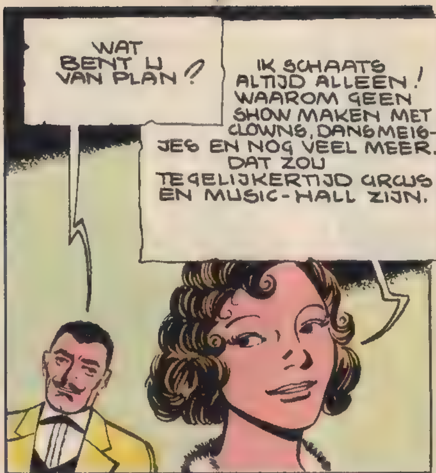

KONING HAAKON EN KONINGIN MAUD WENSEN DE JONGE HELDIN GELUK.


DRIE MAAL ACHTEREEN, IN 1928, 1932 EN 1936 VEROVERT SONJA BIJ DE OLYMPISCHE SPELEN DE GOUDEN MEDAILLE VOOR HET IJSDANSEN!


EEN JAAR LATER TREEDT ZE VOOR HET EERST ALS BEROEPSSCHAATSTER OP. DE JONGE IJSSTER TREKT IN DE GROTE EUROPESE STEDEN EVENVEEL PUBLIEK ALS EEN VOETBALWEDSTRIJD. NA EEN VAN HAAR SHOWS...
UW NUMMER IS FANTASTISCH! U MOET NAAR AMERIKA KOMEN!

80.000 PERSONEN ZIJN GETUIGE VAN HAAR EERSTE OPTREDEN OP MADISON SQUARE IN NEW YORK. MAAR NA EEN TRIOMFALE TOCHT DOOR DE STATES...





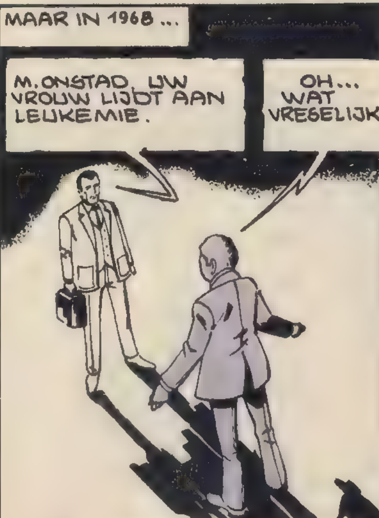


DIT WAS HET BEGIN VAN DE IJS-SHOWS, DIE OOK NU NOG VEEL SUCCES HEBBEN!



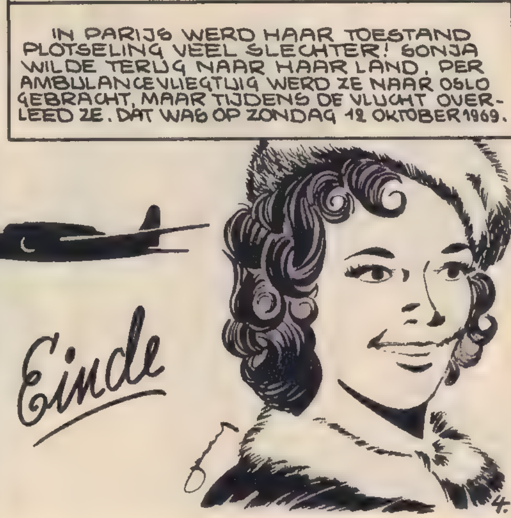
HOLLYWOOD NAM BEZIT VAN DE STER. ZE MAAKTE EEN TIENTAL FILMS WAARONDER "ONCE IN A MILLION" "DE PAVLOVA VAN HET IJS", "DE WITTE FEE", ENZ...









# TON en TINNEKE

DOOR Mittéi















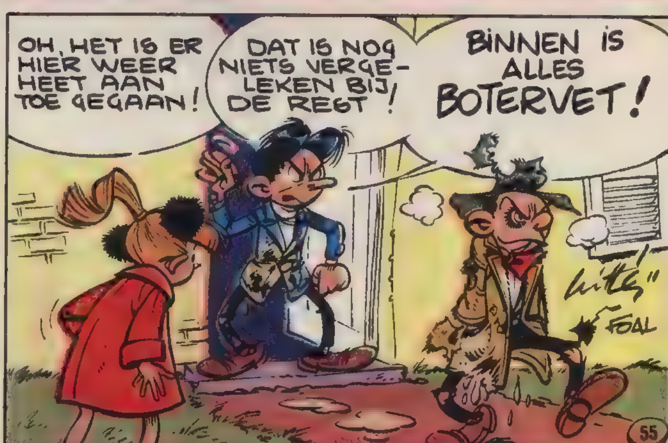















SCENARIO: GODARD.

“MATCHBOX”®

# Superfast

# Super en snel in ’t kwadraat!

**“MATCHBOX” Superfast modelauto’s zijn—wat snelheid betreft—onovertroffen. Ziehier de reden: Hun waar geheim ligt in hun wielen besloten. Ultra-lichte ‘mag’ wielen, een natuurgetrouwe weergave van de authentieke, worden op alle Superfast autootjes gemonteerd. Zodra die wielen op hun speciale dunne assen zijn bevestigd, beschikt U over een ongedacht snelle wagen, met superieure vering. Kijkt U bijgevolg maar liefst naar “MATCHBOX” Superfast autootjes uit. Reeds ligt een uitgebreide keuze in uw bereik en wij beloven U dat er nog heel wat andere op komst zijn. Probeert U die zelf eens, en op slag zult U begrijpen dat Superfast inderdaad uiterst-snelle pret betekent.**




# GRATIS!

# PRACHTIGE POSTZEGELS VOOR JE VERZAMELING!

Verwoed verzamelaar? Wij hebben prettig nieuws voor je! Ben je het niet? Dan is dit een pracht-gelegenheid om het te worden. Want nu krijg je mooie postzegels op elke doos Soleil Record. 2 bij een standaarddoos en 3 bij een voordelige doos. Gauw aan mama vragen of ze Soleil Record wil kopen! **Soleil wast altijd witter!**




Een kwaliteitsartikel van Lever. En, zoals altijd, met Kuifjes punten!

# GIOVANNI DI CELLI



door A.WEINBERG

Giovanni Di Celli en Paul Glaus hebben een heel belangrijke opdracht gekregen. Zij komen aan in een basis diep onder zee gelegen





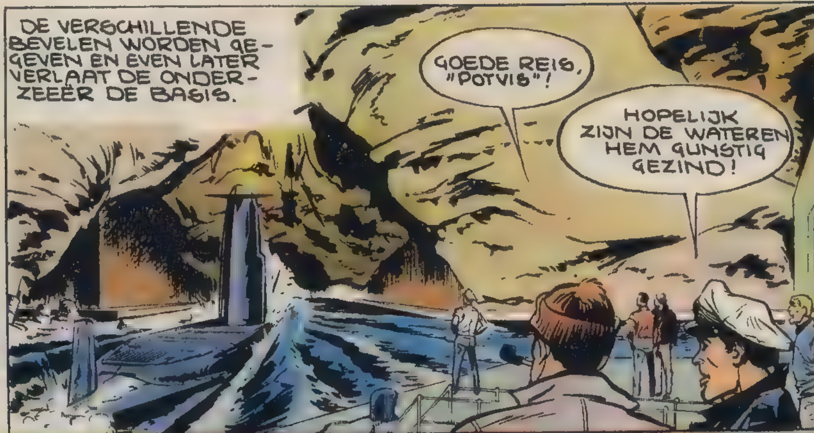


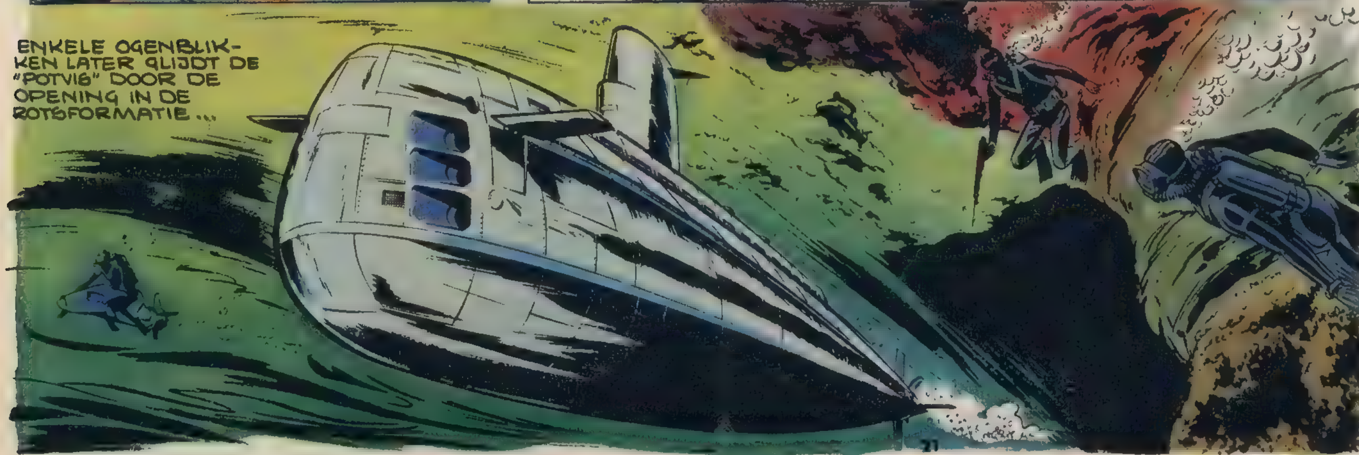









SLA OM

# GIOVANNI DI CELLI



door A.WEINBERG







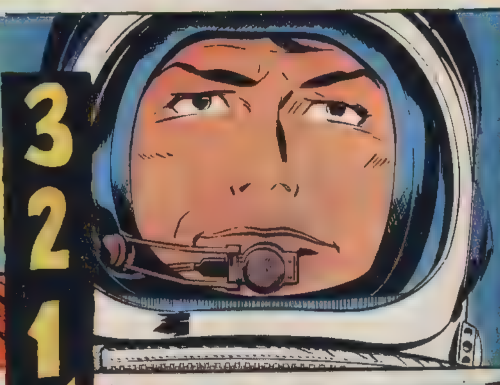






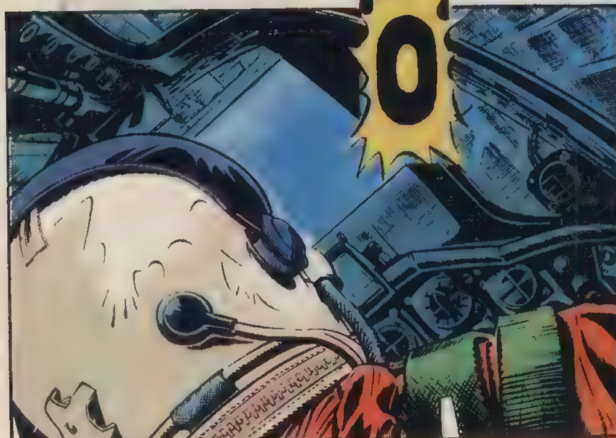










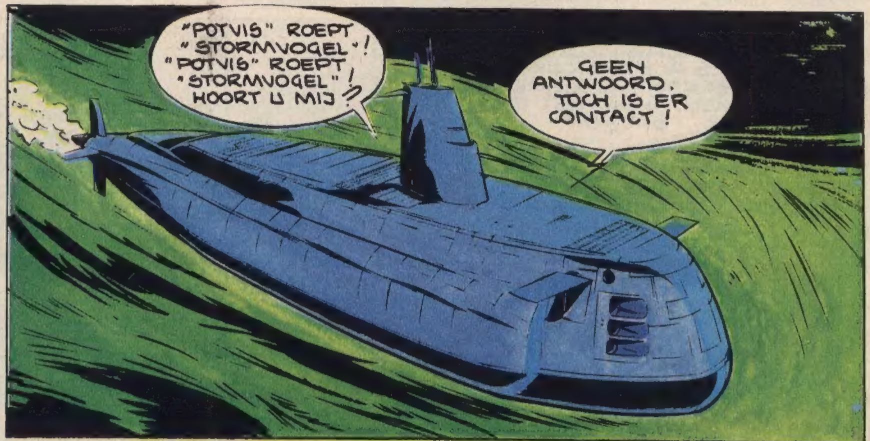
# ONTWERP 47

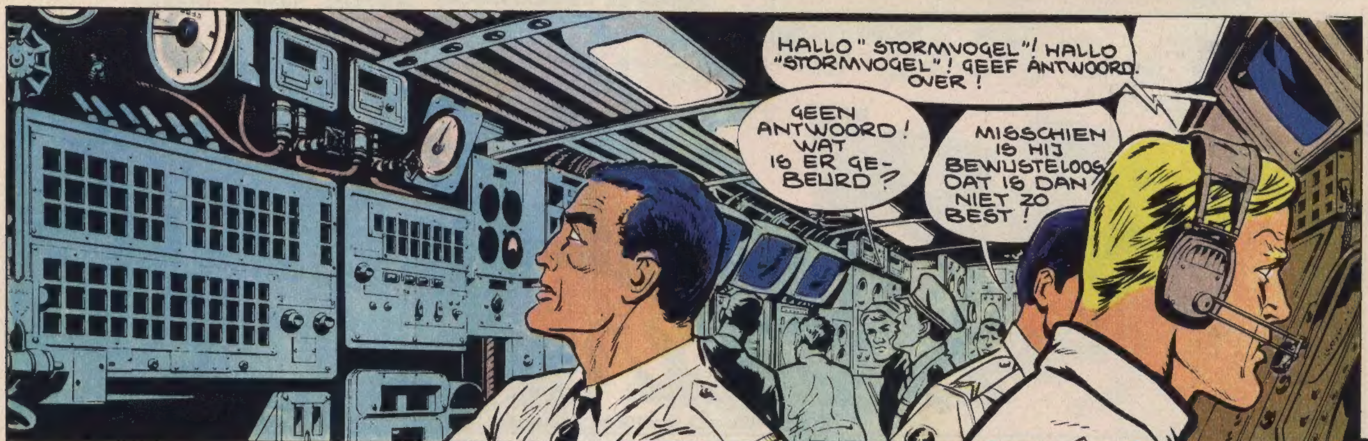






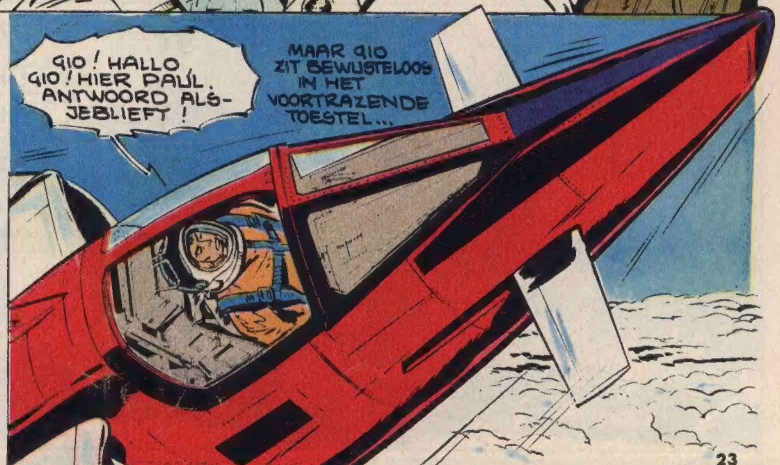











wordt vervolgd



# robin hoed



door turk en degroot




MANNEN, DE GROTE DAG IS AANGEBRO-KEN !




WE BELEGEREN HET KASTEEL VAN DE SHERIFF NU AL EEN MAAND ! ZIJN MIDDELEN ZIJN VOL-KOMEN UIT-GEPUT !



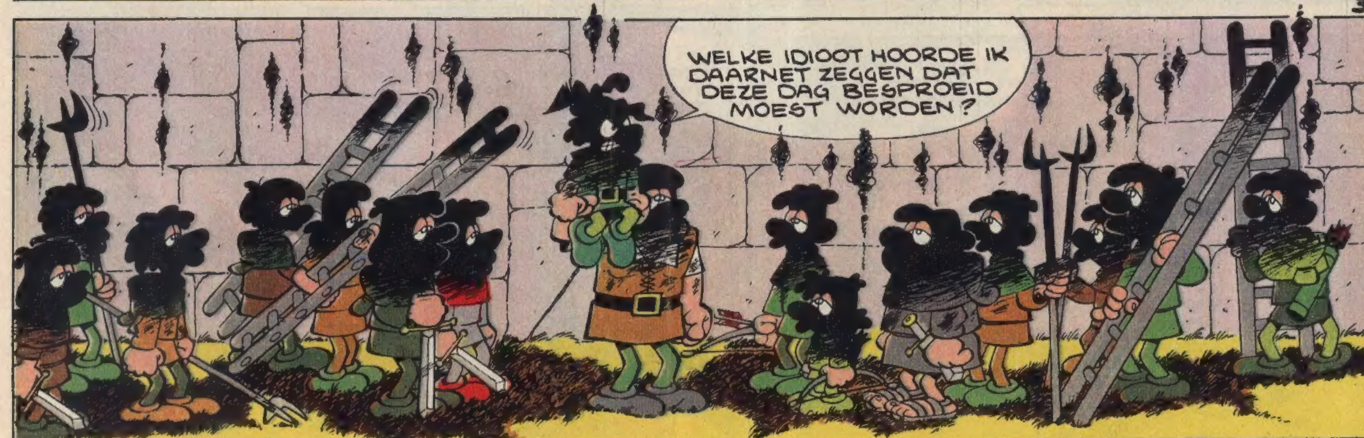

VANDAAG ZULLEN WE DUS ALS OVERWINNAARS HET KASTEEL BINNEN TREK KEN. WEG MET DE SHERIFF !




VANDAAG VIE-REN WE FEEST !




SPLATCH*
* DIT GELUID IS KARAKTERISTIEK VOOR NEERSTORTENDE KOKENDE OLIE.

WELKE IDIOOT HOORDE IK DAARNET ZEGGEN DAT DEZE DAG BESPROEID MOEST WORDEN ?

# DE OPLOSSINGEN VAN DE SPELLETJES

**SPEL 2**

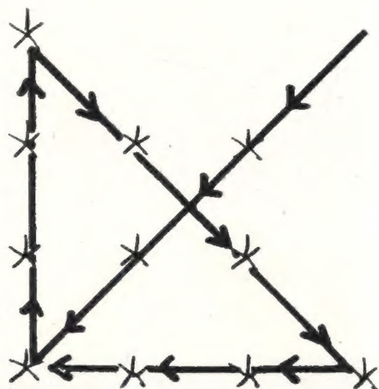
Vakje A = E.3

B = B.3

C = D.1

D = C.3

**SPEL 3**



**SPEL 4**

**Er is een logische verklaring :**

**De wind blaast in dezelfde richting als de boten varen. De eerste twee boten zijn echter sneller dan de wind... De derde daarentegen is minder snel zodat de wind de rook naar voren blaast.**


Dit weekblad moet verkocht worden tegen de verplichte prijs.
Het mag noch in een leesmap, noch in huur gegeven worden, behalve wanneer de uitgever zijn toestemming heeft verleend !
Tekeningen en manuscripten — niet door ons gevraagd — worden niet teruggezonden.

6 10•2•1970




**Het weekblad « KUIFJE » Lombard Uitgaven**
P.H. Spaaklaan 1-11 - 1070-Brussel. — Prk. 1909.16

**Uitgev.-Directeur :** Raymond LEBLANC, ls. Gerardlaan 9 1160-Brussel.
**Redactie :** GREG - H. LIESSE.
**Heliodruk :** N.V. PERIODICA.

**KUIFJE-NEDERLAND**
Redactie, Advertenties en Administratie : Weekedities N.V.
Postbus 2344 Utrecht — Tel. (030) 1.67.42 — Postgiro 37.43.17



**HIER KAN MEN KUIFJE KRIJGEN IN HET BUITENLAND**

**Frankrijk :** DARGAUD S.A.. 12 r. Blaise Pascal, 92 - Neuilly s/S.
**Zwitserland :** INTERPRESS S.A., 16 r. Beausejour, 1.000 Lausanne
**Canada :** LES MESSAGERIES, 397 Pl. de Louvain, Montréal 354, Québec.

| ABONNEMENTEN | België | Nederland | Buitenland |
|---|---|---|---|
| 3 maanden | 130 F | f 8,35 | 140 F |
| 6 maanden | 250 F | f 16,70 | 280 F |
| 1 jaar | 490 F | f 33,40 | 560 F |

* **Advertenties voor België : Tel. 02/22.56.00**
Advertenties voor Nederland : KUIFJE-NEDERLAND.



EEN GROTE TEKENFILM IN KLEUREN VAN BELVISION MET KUIFJE EN BOBBIE IN :

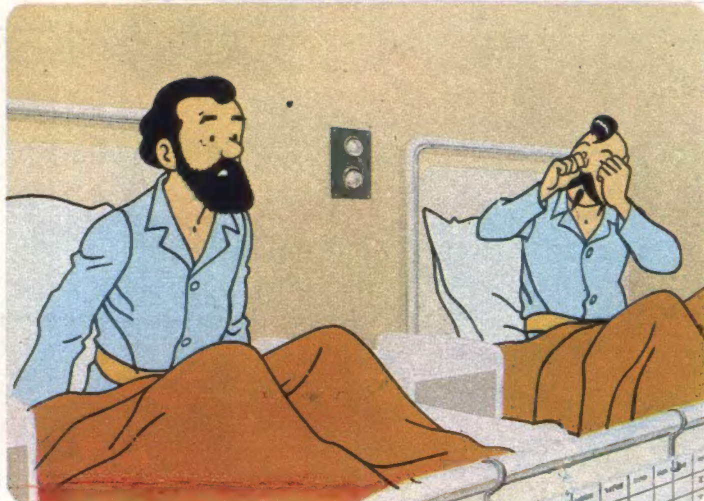
# DE ZONNETEMPEL

NAAR HERGÉ
(UITGEVERIJ CASTERMAN)





Ver over de zeeën liggen de zeven geleerden van de expeditie Sanders-Hardmuth in een ziekenhuis. Op bevel van de Inca heeft de hogepriester de zeven houten beeldjes vernietigd.
De betovering is verbroken en de zeven geleerden ontwaken uit hun lethargische slaap. « Waar ben ik ? » roept Bergamotte uit, zich oprichtend.



Zijn collega's zijn al even verbaasd. Uit elk bed klinken vragen. « Wat is er gebeurd ? », « Waarom lig ik in het ziekenhuis, Wulp ? », « Wat doe jij hier, Sanders?», « Hornet, mensen, wat is er toch met ons aan de hand ? ». De geneesheren snellen toe en ook zij begrijpen niets van het vreemde verschijnsel.



Maar we keren terug naar de Inca's. Daar krijgt de kapitein een schok als hij zichzelf herkent in een achtste beeldje. « Duizend bommen en granaten, dat gekke beeldje ben ik ! » Ook voor hem waren geraffineerde martelingen uitgedacht. Alleen de gedachte daaraan bezorgt hem al kippevel.



Ze moeten nu weer weg. Onze vrienden nemen afscheid van de Inca's en van de kleine Zorrino. « Ga je met ons mee, Zorrino ? » Het jongetje antwoordt : « Dit is mijn volk, Kuifje, en de zonnetempel is mijn woning. Maar ik zal je nooit vergeten ». Maïta voegt er aan toe : « We zullen samen veel over je praten ».



Vervolgens zijn we getuige van een vreemdsoortig schouwspel, dat eenieder, die de kapitein kent, te denken zal geven. Hij is naar een fontein gelopen. Zou hij werkelijk water drinken tegenwoordig ? hij gebruikt het water voor iets anders. « Ziezo, » zegt Haddock tevreden tegen de verbaasde lama, « dat had je nog te goed voor al die anderen ! »



Kuifje en zijn metgezellen verlaten de Cordilleras de los Andes, waar hun speurtocht naar professor Zonnebloem, ze gebracht heeft. Ze beloven de Inca's plechtig nooit bekend te maken waar de schuilplaats van de laatste Pachacamac-aanbidders is.
En de Zonnetempel blijft even geheimzinnig als altijd achter.

**EINDE**